

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 229

PDF erstellt am: **30.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 75136—75199.  
Vêtements Philippe S. A., Genève.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen Nrn. 1 und 2 des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch. Ordonnances N° 1 et 2 de l'Office fédéral de l'économie électrique concernant les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique.

Verfügung des BIGA über Anpassung der Fabrikarbeitszeit an die einschränkenden Massnahmen im Elektrizitätsverbrauch. Ordonnance de l'OIAMT sur l'ajustement de la durée du travail dans les fabriques aux mesures restreignant la consommation de l'électricité.

Tarif für die Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen durch das BIGA. Tarif pour la délivrance de permis concernant l'horaire de travail par l'OIAMT.

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrolstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

N° 251 A/47: Preisbildung für Baumrinde zu Gerbzwecken und Ersatzbrennstoffe — Prix de l'écorce à tan et des combustibles de remplacement — Prezzi massimi delle cortecce da concia e dei surrogati di combustibili allo stato solido.

Verfügung Nr. 2 des KIAA betreffend teilweise Aufhebung der Seifenrationierung. Ordonnance N° 2 de l'OGIT concernant l'abolition partielle du rationnement du savon. Ordinanza N° 2 dell'UGIL concernente l'abrogazione parziale del razionamento del sapone.

Schweizerischer Geldmarkt.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. 16d. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (1330)

Failli: David François, ébéniste, place St-Louis, à Morges.  
Propriétaire des immeubles suivants: à Morges, bâtiment et place, cadastre du plan fo. 11, article 1118.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 septembre 1947.

Première assemblée des créanciers: jeudi 9 octobre 1947, à 15 heures, en Maison de Ville, à Morges (salle des Pas Perdus).

Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> novembre 1947; pour l'indication des servitudes: 21 octobre 1947.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1327)

Ueber Samorani Ero, geboren 1906, italienischer Staatsangehöriger, Culmannstrasse 65, Zürich 6 (Inhaber der Einzelfirma E. Samorani, Lederstanzerei und Handel mit gestanzten Leder- und Kunstlederartikeln im Höchliig Meilen) ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. September 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 24. September 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Oktober 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Übernahme der entstehenden Kosten verpflichtet, und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1331)

Gemeinschuldnerin: Frühwirth & Co., Kollektivgesellschaft, Institut zur Erforschung der öffentlichen Meinung, Propaganda, Organisationen usw., Marktasse 6 in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 12. September 1947.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 25. September 1947. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 400): 11. Oktober 1947. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1296<sup>4</sup>)

Im Konkurse über die Firma Dimo-Motoreu-AG., Motorenbau, Gabelstrasse 29, Zürich 11-Oerlikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1328)

##### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Meier Bertha, Frau, Damenwäsche, Waisenhausplatz 12 in Bern.

Anfechtungsfrist: 11. Oktober 1947.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1332)

Gemeinschuldnerin: Welcome Lederwarenfabrikation AG., Fabrikation von und Handel mit Lederwaren aller Art usw., Güterstrasse 165 und Nauenstrasse 39 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

#### Kt. Thurgau Konkurskreis Bischofszell (1333)

Im Konkurse über Oetli Alfred, Kolonialwaren, Amriswil, liegen Schlussrechnung und Verteilungsliste vom 3. bis 13. Oktober 1947 beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungen sind innert der gleichen Frist bei der kantonalen Aufsichtsbehörde anzubringen.

Amriswil, den 27. September 1947.

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell:  
Das Betreibungsamt Zihlschlacht.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1334<sup>4</sup>)

##### Machines

Mercredi 8 octobre 1947, dès 10 heures, rue du Maupas 8 b, à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente aux enchères des machines, de l'outillage et des marchandises appartenant à FAPSA S.A., fabrique d'appareils de précision, soit: 1 compresseur avec moteur, transmissions, moteurs électriques, 1 meuleuse «Acar», balanciers avec accessoires, chalmeau, 1 tour de reprise, 1 rectifieuse «Weisser», 1 machine à blanchir, 1 tailleuse, 1 perceuse, 1 tour revolver, 1 tour «Mikron» et 1 tour «Néotor» avec accessoires, 1 perceuse «Dumore», 1 rapporteur «Tesa», 1 perceuse «Gfeller», 1 balance comptense «Keller» 1:10:100, petits outils, 1 important lot de pièces détachées pour la fabrication des mouvements de boîtes à musique.

Lausanne, le 29 septembre 1947. Office des faillites de Lausanne, le proposé: E. Pilet.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)**Kt. Bern Konkurskreis Bern (1335)**

Die dem Hirschi Charles, Inhaber eines Pelzgeschäftes in Bern, Kornhausplatz 8, bewilligte Nachlass-Stundung ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern um 2 Monate, d. h. bis 14. Dezember 1947, verlängert worden. Die Gläubigerversammlung wird daher neu festgesetzt auf Dienstag, den 18. November 1947, um 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Kornhausplatz 2 in Bern.

Bern, den 27. September 1947.

Der Sachwalter:  
Fr. Frey, Notar.**Kt. Basel-Land Obergericht Liestal (1329)**

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 23. September 1947 die dem Berger-Hohermuth Hans, und der Kommanditgesellschaft Berger & Co., beide in Birsfelden, unterm 8. Juli 1947 bewilligte Nachlass-Stundung bis 8. November 1947 verlängert.

Liestal, den 23. September 1947.

Obergerichtskanzlei.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation du concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt Wangen a. d. A. (1336)**

Schuldner: Schleith Paul, Sattlerei, Inkwil.  
Verhandlungstermin: Freitag, den 10. Oktober 1947, nachmittags 14.15 Uhr, im Amthaus Wangen a. d. A.

Wangen a. d. A., den 29. September 1947.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Zeller.**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

**Kt. Basel-Stadt Appellationsgericht Basel-Stadt (1337)**

Das Appellationsgericht als Bankennachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 12. September 1947 den von der

Continentalen Elektrizitäts-Union AG. (Continel),  
Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag genehmigt.

Basel, den 29. September 1947.

Kanzlei des Appellationsgerichts.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

9. September 1947.

**Baugenossenschaft Haus und Land**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. August 1947 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Förderung des Wohnungsbaues durch die Erstellung von einfachen, dauerhaften, gesundheitlich einwandfreien Wohnungen und deren Vermietung zu massigen Preisen an ihre Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Joseph Studer, von Kappel (Solothurn), ist Präsident; Emil Waller, von Zug, Aktuar, und Hans Wirz, von Richen, Kassier, alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Albisstrasse 10 in Zürich 2 (beim Präsidenten).

12. September 1947. Lichtpausbetrieb.

**Helio-Print A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. September 1947 eine Aktiengesellschaft, welche die Führung eines Lichtpausbetriebes zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Armin Ganz, von Embrach, in Zürich, Präsident; Friedrich Schlatter, von Hemmental, in Feuerthalen, und Hardi Walter, von Löhringen, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 6 in Zürich 8 (eigenes Lokal).

25. September 1947. Lebensmittel usw.

**Goody-Produkte A.G. (Produits Goody S. A.) (Goody-Products Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1370). Herstellung von Lebensmitteln usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. September 1947 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Goody-Produkte A.G. in Liquidation (Produits Goody S. A. en liquidation) (Goody-Products Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Naegli, von und in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Ernst Kellersberger ist erloschen.

25. September 1947.

**Baugesellschaft Römerhofplatz**, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1945, Seite 834), Liegenschaften usw. Die Unterschrift von Emil Keller-Furrer ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit

Einzelunterschrift gewählt: Dr. Emanuel Paravicini-Vogel, von und in Basel. Rechtsdomizil: Toblerstrasse 71 in Zürich 7 (bei Jenny Loeffler); Geschäftslokal: Freie Strasse 84 in Basel (Bureau Dr. Paravicini).

25. September 1947. Zerstäuberapparate usw.

**Spiendor A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2929), Vertrieb von Zerstäuberapparaten usw. Einzelprokura ist erteilt an August Jeker, von Mümliswil-Ramiswil, in Zürich.

25. September 1947.

**Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G., Nachf. Schmid & Co.**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3066). Die Prokura von Johann Müller ist erloschen.

25. September 1947. Beteiligungen usw.

**Verwaltungsgesellschaft der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3066), Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Die Prokura von Hans Müller ist erloschen.

25. September 1947. Automobile.

**Willy Jäger**, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1946, Seite 3118), Automobile. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. September 1947. Lebensmittel.

**W. Ruh-Gloor's Wwe.**, in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1941, Seite 1470), Lebensmittelgeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. September 1947. Taxameter.

**Henri Blickenstorfer**, in Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1944, Seite 2433), Taxameterbetrieb. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ernst Griesser», in Zürich, erloschen.

25. September 1947. Taxameter.

**Ernst Griesser**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Griesser, von Weiach, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Henri Blickenstorfer», in Zürich. Taxameterbetrieb. Samariterstrasse 28.

25. September 1947. Chemikalien usw.

**K. Aebli**, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Aebli, von Ennenda, in Uster. Einzelprokura ist erteilt an Walter Akermann, von St. Gallen, in Uster. Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere in Chemikalien. Quellenstrasse 1.

25. September 1947.

**Hermann Brauen, Hart-Sport**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Brauen, von Zürich und Kallnach, in Zürich 3. Sport- und Bekleidungsgeschäft. Selnaustrasse 2.

25. September 1947. Malerei.

**Augusto Antognini**, in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1941, Seite 1194), Malergeschäft. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. September 1947.

**Roman Schmid's Wwe., Metzgerel**, in Thalwil (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1943, Seite 2698). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. September 1947. Schmuckgegenstände usw.

**Coratifex G.m.b.H.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. August 1947 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, welche die Fabrikation von Schmuckgegenständen und Bijouteriewaren sowie den Handel mit Waren aller Art zum Zwecke hat. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Dr. Hans Pfenninger, in Erlenbach (Zürich); Otto Pfenninger, in Zürich, beide von Stäfa, beide mit einer Stammeinlage von je Fr. 7000, und Bernhard Brüscheweiler, von Hefenhofen, in Gablonz (Tschechoslowakei), mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die drei Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Minervastrasse 46 in Zürich 7 (eigenes Lokal).

26. September 1947.

**Parfa Parfumerie und Kosmetik A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1947, Seite 273). Die Generalversammlung vom 12. September 1947 hat durch Statutenrevision das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht, nun eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

26. September 1947. Waren aller Art.

**Hintermeister & Co.**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1602), Waren aller Art. Als weiterer Gesellschafter ist eingetreten Hermann Rüegg, von Zürich, in Küssnacht (Zürich). Der Gesellschafter Paul Hintermeister wohnt in Küssnacht (Zürich).

26. September 1947.

**Grands Magasins Jelmoil S.A. (Warenhaus Jelmoil A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoil S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 843). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Frank Lorang, von Mühlethal (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

26. September 1947. Mazzen, chemische Produkte.

**Bruno Guggenheim**, in Zürich (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1946, Seite 2595), Mazzenfabrik. Der Geschäftsbereich ist erweitert worden auf Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten.

26. September 1947.

**W. Bachmann & Co., Apparatebau**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1474). Neues Geschäftslokal: Freihofstrasse 20 b in Zürich 9.

26. September 1947.

**Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1947, Seite 550), Liegenschaften usw. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 83 in Zürich 1 (bei der Münsterhof A.-G.).

26. September 1947. Fahrzeuge usw.

**Motrac A.G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1754), Fahrzeuge usw. Die Prokura von Arnold Widmer ist erloschen.

26. September 1947. Waren aller Art.

**Adolf Müller**, in Winterthur (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1357), Sackhandlung. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Blumenaustrasse 3.

26. September 1947.

**Möbelhandwerk G.m.b.H.**, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2746), mit Hauptsitz in Frauenfeld. Ueber diese Firma wurde am 23. Juni 1947 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

26. September 1947. Vertretungen aller Art. **Antje Bakker**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Antje Bakker, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich 2. Uebernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere von solchen der Textilbranche. Gotthardstrasse 25.

26. September 1947. Motoren, Maschinen usw. **BEDIMO Zürich, E. Wirth**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Wirth, von Henau, in Zürich 9. Handel mit Motoren, Maschinen und Werkzeugen. Letziggraben 16.

26. September 1947. **Buchdruckerei Ablsrieden, Hans Hüslér-Vanolì**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Hüslér-Vanolì, von Rickenbach (Luzern), in Zürich 3. Buchdruckerei. Letziggraben 119.

26. September 1947. Damenkonfektion. **Henze**, Zweigniederlassung in Winterthur. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Schaffhausen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragenen Einzelfirma «Henze» (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379) in Winterthur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Gerhard Werner Henze, von St. Gallen, in Schaffhausen. Handel mit Damenkonfektion. Obergasse 19. 26. September 1947.

**Alfred Hasler, Feinmechanik & Décolletage**, in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1947, Seite 646), Bijouteriewaren usw. Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

26. September 1947. **Mercerie Steber**, in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2054), Spezialgeschäft für Mercerie, Wolle usw. Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

26. September 1947. **Société Anonyme du Primagaz (Primagas Aktiengesellschaft)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1945, Seite 3106), Fabrikation der komprimierten Gase usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Juni 1947 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 30. Juni 1947 von der «Standard Mineralölprodukte A.-G.», in Zürich 1, übernommen worden. Die Firma wird, nach durchgeführter Liquidation, gelöscht.

26. September 1947. **Standard Mineralölprodukte A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 195). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1947 der gelöschten Firma «Société Anonyme du Primagaz», in Zürich 1.

26. September 1947. **Landwirtschaftl. Genossenschaft Seen**, in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2310). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Landwirtschaftliche Genossenschaft Seen**. Zweck der Genossenschaft ist die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder sowie die Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkter Nachschussleistung verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Jakob Fischer (Vizepräsident), Walter Hofmann (Aktuar) und Jakob Hütt (Verwalter) sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident: Emil Ott; als Aktuar: Jakob Kägi, und als Kassier und Verwalter: Hans Weilenmann, alle von und in Winterthur.

26. September 1947. **«Käbag» Kohlenbrikettierungs- & Handels A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1947, Seite 550). Die Generalversammlung vom 15. September 1947 hat die Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Max Steinmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

27. September 1947. Waren aller Art. **Import und Export Handels-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2274). Die Generalversammlung vom 13. September 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital von Fr. 5000 wurde durch Zusammenlegen der 200 voll libierten Inhaberaktien zu Fr. 25 in 25 Inhaberaktien zu Fr. 200, Erhöhung von deren Nennwert auf Fr. 500 und Ausgabe von 75 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000 erhöht. Die Firma lautet nun **Import & Export Handels-Aktiengesellschaft (Import & Export Trading Company Ltd.) (Société Commerciale d'Importation et d'Exportation S.A.) (Società commerciale d'importazione e d'esportazione S.A.)**. Zweck der Gesellschaft ist der Handel en gros und en détail mit sowie der Import und Export von Waren aller Art, insbesondere auch die Uebernahme von inländischen und ausländischen Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 20 000 libiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist David Ehrlich (bisher).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

22. September 1947. **Arbeiterkrankenkasse der Zuckerfabrik Aarberg**, in Aarberg (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1934, Seite 3187). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher als aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Arbeiterkrankenkasse der Zuckerfabrik Aarberg in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder der Verwaltung, Ernst Kung, von Lys, in Aarberg, Präsident; Josef Freudemann, von Kaisten, in Aarberg, Vizepräsident, und Walter Kehrward, von und in Aarberg, Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der bisherigen Zeichnungsberechtigten, Arthur Neuenschwander, Präsident, Ernst Geller, Vizepräsident, und Franz Lauper, Sekretär, sind erloschen.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

25. September 1947. **Viehzuchtgenossenschaft Belpberg**, in Belpberg (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1936, Seite 2437). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung

vom 27. Juni 1947 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 75 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Seftigen» und, in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident, dessen Stellvertreter und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Vizepräsident (bisher nicht zeichnungsberechtigt) ist Hans Eyer, von Riggisberg, in Belpberg.

25. September 1947.

**Käserigenossenschaft Zimmerwald**, in Zimmerwald (SHAB. Nr. 53 vom 3. März 1944, Seite 522). Alfred Guggisberg, Sekretär, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: Fritz Brönnimann, von und in Zimmerwald.

##### Bureau Biel

24. September 1947. Sattler- und Tapeziererartikel usw. **Dettwiler & Co.**, in Biel, Sattler- und Tapeziererartikel und Vorhänge, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1945, Seite 1574). Die Prokuristin Hanny Rudolf heisst nun infolge Verheiratung Johanna Ledermann, geborene Rudolf, von Madiswil, in Biel.

24. September 1947. Buchdruckerei usw. **Laubscher & Cie.**, in Biel. Werner Laubscher, von Meinsberg, Fritz Bähler, von Wimmis, und Gottfried Bur, von Günsberg, alle drei in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1947 beginnt. Buchdruckerei und Reklameberatung. Zentralstrasse 78/Freiburgstrasse 57.

24. September 1947. Uhren, Uhrenbestandteile. **Selza S. A.**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1944, Seite 2541). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomicil an der Falkenstrasse 28.

##### Bureau de Courtelary

25 septembre 1947.

**Association agricole de Villeret, à Villeret, société coopérative (FOSC. du 6 mars 1941, N° 55, page 462)**. Lors de ses assemblées générales des 8 février et 28 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Toutes les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

##### Bureau Frutigen

17. September 1947.

**Christliches Kurhaus und Kinderhelmat Tabor**, in Aeschi bei Spiez, Genossenschaft, welche christlich gesinnten Leuten einen Landaufenthalt in einem oder mehreren Kurhäusern ermöglicht, die in christlichem Geiste geführt werden. Aufnahme und Erziehung von Kindern (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1941, Seite 1171). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 19. Oktober 1946 hat, die Genossenschaft ihre Statuten geändert und dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nunmehr **Kinderhelmat Tabor**. Die Genossenschaft bezweckt, hilfsbedürftigen Kindern durch christliche Erziehung, Pflege und Schulbildung einen wirksamen Dienst für den Lebensweg zu leisten. Soweit die Erziehungsarbeit nicht beeinträchtigt wird, soll auch christlich gesinnten Leuten ein Erholungsaufenthalt geboten werden. Die Anteilscheine von Fr. 1000 bleiben bestehen. Dagegen werden fortan Anteilscheine in der Höhe von Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Frutigen» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 9 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten, der mit dem Sekretär oder dem Vorsteher kollektiv zu zweien zeichnet. Albrecht Jakob, von Lauperswil, in Seftigen, ist Präsident; Ernst Schärer, von Obersteckholz, in Thun, Vizepräsident (bisher); Simon Graf, von Uetendorf, in Hilterfingen (bisher), Sekretär, und Samuel Brennwalder, von Weingarten (Thurgau), in Aeschi bei Spiez, Vorsteher/Kassier. Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Fritz Gerber, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

25. September 1947.

**Käserigenossenschaft Hühnerbach**, in Hühnerbach, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1932, Seite 2933). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 5. Mai 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird abgeändert in: **Milchverwertungsgenossenschaft Hühnerbach-Altenei** und der Sitz verlegt auf Altenei, Gemeinde Langnau i. E. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr aus, die vorhandenen Anteilscheine sind annulliert worden, das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Ernst Blaser, der Vizepräsident Fritz Blaser und der Sekretär Hans Wüthrich, deren Unterschriften erloschen sind. Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Präsident Ulrich Kipfer, des Peter, von und in Langnau i. E., Hühnerbach; als Vizepräsident Fritz Hofer, des Johann, von und in Langnau i. E., Oberaltenei; als Sekretär Ulrich Wüthrich, des Jakob, von Trub, im Moos, Langnau i. E.; als Kassier Hans Blaser, des Johann, von und in Langnau i. E., zu Altenei. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. (Eintragung laut Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. August 1947.)

25. September 1947.

**Käserigenossenschaft Pfaffenbach**, im Pfaffenbach, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1931, Seite 737). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 10. Juni 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch sowie die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Genossenschaft gibt keine Stammanteile mehr aus, die vorhandenen Anteilscheine werden annulliert und das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident/Kassier, Sekretär und

3 Beisitzern. Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Jakob Gerber, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurden gewählt als Vizepräsident/Kassier Ernst Kipfer, des Peter, von Langnau i. E., im Raingut, als Sekretär Heinrich Gerber, des Jakob, von Langnau i. E., im Schulhaus Frittenbach, alle Gemeinde Langnau i. E. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. (Eintragung laut Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. August 1947.)

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Egg b/Langnau**, auf der Egg, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1031). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 18. Januar 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird abgeändert in **Käseereigenossenschaft Egg bei Langnau i. E.** Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr aus, die vorhandenen Anteilscheine sind annulliert worden, das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. (Eintragung laut Ermächtigung des Regierungsrates vom 22. August 1947.)

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Grindlen & Umgebung**, in Grindlen, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 23. Juni 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr aus, die vorhandenen Anteilscheine werden annulliert, das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus der Verwaltung ist der Präsident Fritz Röthlisberger infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Fritz Gerber, des Gottlieb, von Schangnau, in unter Grindlen, und als Vizepräsident/Kassier der bisherige, nicht zeichnungsberechtigte Beisitzer Fritz Gerber, des Johann, von Langnau i. E., in ausser Grindlen, beide in der Gemeinde Langnau i. E. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. (Eintragung laut Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. August 1947.)

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Twären**, in Twären, Gemeinde Trub (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1943, Seite 1706). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 26. April 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr aus, die vorhandenen Anteilscheine sind annulliert worden, und das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. (Eintragung laut Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. August 1947.)

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Zürchershaus**, in Zürchershaus, Gemeinde Trub (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 482). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 1. März 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr aus, die vorhandenen Anteilscheine sind annulliert worden, das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Publikationen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. (Eintragung laut Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 22. August 1947.)

#### Bureau de Neuveville

25 septembre 1947. Epicerie, mercerie, etc.

**Louis Cachellin**, à Diesse, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1923, N° 100, page 870). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Saanen

25. September 1947. Hotel.

**Hanna Röthlisberger**, in Ebnet bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Hanna Röthlisberger, von Trub, in Ebnet bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Betrieb des Hotels und Restaurants «Bellerive-Seehof», in Ebnet bei Gstaad, Gemeinde Saanen.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. September 1947.

**Sägesser Gebr. Eisenbau Worb Verzinkerei Worb**, in Worb, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3236). Infolge Ueberganges der Verzinkereiabteilung mit ihren Aktiven und Passiven an die «Verzinkerei Worb A.G. (Zinguerie de Worb S.A.)», in Worb (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2748), wurden Firma und Geschäftsnatur abgeändert und lauten nun **Gebrüder Sägesser Eisenbau Worb**, Eisenbau.

#### Bureau Schwarzenburg

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Lanzenhäusern in Liq.**, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1944, Seite 990). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Lanzenhäusern**, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nf. 101 vom 1. Mai 1944, Seite 990). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. April 1947 die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

25. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Graben**, in Graben, Gemeinde Rüschegg (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1926, Seite 1086). Die Generalversammlung vom 2. März 1946 hat neue Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die best-

mögliche Verwertung der verfügbaren Milch sowie die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Nachschulpflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im «Amtsanzeiger von Schwarzenburg» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Christian Bosshard, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Sekretär, unter gleichzeitiger Uebertragung des Kassieramtes, gewählt Karl Schmutz, von Worb, in Aebnit, Gemeinde Rüschegg. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Ernst Gilgen, von Rüeggisberg, in Längene, Gemeinde Rüschegg.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

24. September 1947.

**Kanalisationsgenossenschaft Spiezmoos**, in Spiez, Erstellung eines rationellen Kanalisationsnetzes auf dem Spiezmoos (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1939, Seite 751). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Kanalisationsgenossenschaft Spiezmoos in Liq.** Liquidatoren sind die Vorstandsmitglieder: Präsident Jakob Lehner, Vizepräsident Hans Häser und Sekretär Hans Müller. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

24. September 1947. Grundstücke.

**G. Anilker & Co.**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Kauf, Verkauf und Verwaltungen von Grundstücken und Immobilien (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2391). Die Procura von Fritz Meier ist erloschen.

24. September 1947. Spitzen, Lingerie.

**F. Felten-Vandevelde**, bisher in Luzern, Spitzen und Lingerie (SHAB. Nr. 224 vom 23. September 1944, Seite 2119). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2747) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gestrichen.

24. September 1947. Trikot-, Woll- und Strickwaren.

**Frau Marti-Ganzmann**, in Rothenburg. Inhaberin dieser Firma ist Bertha Marti, geb. Ganzmann, von Fischbach (Luzern), in Rothenburg, mit Zustimmung ihres Ehemannes. Trikot-, Woll- und Strickwaren.

24. September 1947. Baugeschäft.

**Capra & Piazza**, in Littau, Baugeschäft (SHAB. Nr. 202 vom 4. August 1946, Seite 2562). Diese Kollektivgesellschaft ist in Liquidation getreten. Die Firma lautet nun **Capra & Piazza in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Anton Ammann, von Küssnacht a. Rigi und Weggis, in Luzern. Hirschemattstrasse 26.

24. September 1947.

**Frau M. Blättler, Möbel**, in Luzern, Handel mit Möbeln und Aussteuern (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1945, Seite 2831). Neues Geschäftsdomizil: Sempacherstrasse 25.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

24. September 1947.

**Baugenossenschaft Hergiswil**, in Hergiswil (SHAB. Nr. 60 vom 11. März 1944, Seite 592). Anlässlich der Generalversammlung vom 22. April 1947 ist die Auflösung der Genossenschaft beschlossen worden. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

9. September 1947.

**Genossenschaft landwirtschaftlicher Jeep-Halter**, in Cham. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe die Jeep-Haltung in der Landwirtschaft zu fördern und die Interessen ihrer Mitglieder bei Kauf und Betrieb von Jeeps zu wahren. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch: a) Aufklärung über Nutzen und Vorteile des Jeeps mittels Presse, Vorträgen und Demonstrationen; b) Erleichterung des Ankaufs von Jeeps; c) Veranstaltung von Führer- und anderen Instruktionkursen sowie Erteilung von Rat und Auskunft; d) gemeinsame Revision unter eigener Mithilfe; e) genossenschaftlicher Bezug der Ersatzteile und der Betriebsstoffe oder Abschluss von Lieferungsverträgen; f) Vertretung der Interessen der Mitglieder gegenüber Behörden, Handel, Versicherungsgesellschaften usw.; g) Anschluss an andere Organisationen zwecks gegenseitiger Unterstützung und Durchführung gemeinsamer Aufgaben; h) Mitwirkung an der Schaffung zweckdienlicher Zusatzgeräte am Jeep. Die Statuten datieren vom 5. Juli 1947. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten haftet das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Geschäftsführer zu zweien kollektiv. Anton Zürcher, von Baar, in Steinhausen, ist Präsident; Eduard Künzli, von und in Ettiswil, Vizepräsident; Josef Stutz, von Schongau, in Cham, Geschäftsführer. Geschäftslokal: Depot der landwirtschaftlichen Genossenschaft in Cham.

26. September 1947.

**Waldverwaltung Gottschalkenberg A.-G.**, in Zug. Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Wald-Genossenschaft Gottschalkenberg» durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. August 1947 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 6. August 1947. Der Zweck der Gesellschaft besteht im Erwerb, in der Verwaltung und in der Verwertung von Immobilien, insbesondere Waldgrundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Liberierung erfolgte in der Weise, dass die 35 Genossenschaftsanteile zu Fr. 200 in 35 Aktien zu Fr. 500 mit 40% Liberierung umgewandelt wurden. Die weiteren 65 Aktien zu Fr. 500 sind mit 40% in bar liberiert worden. Die «Waldverwaltung Gottschalkenberg A.-G.» übernimmt von der obgenannten Genossenschaft gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1946 Aktiven und Passiven von je Fr. 34 117.45. In den Passiven ist das Genossenschaftskapital von Fr. 7000, eingeteilt in 35 Genossenschaftsanteile zu Fr. 200, eingeschlossen. Die Einladung zur Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3 Mitgliedern, nämlich: Karl Fischer, von Zürich und Risch, in Risch, Präsident; Josef Etter, von Menzingen, in Zug, Vizepräsident; Hans

Iseli, von und in Zürich, Aktuar. Der Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Albert Merz, von Unterägeri, in Zug. Domizil: «Lisihus» (bei Albert Merz).

**Freiburg — Fribourg — Fribourg**

*Bureau de Châtel-St-Denis*

19 septembre 1947.

**Syndicat d'élevage du bétail bovin tacheté rouge de Le Crêt, à Le Crêt, société coopérative (FOSC. du 13 mars 1947, N° 60, page 702).** Dans son assemblée générale du 8 juin 1947, la société a adapté ses statuts pour les rendre conformes à la législation nouvelle. La nouvelle raison sociale est **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Le Crêt**. Il a pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Les engagements de la société sont garantis exclusivement par la fortune sociale. Les publications se font dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg », en tant que la loi n'en prescrit pas l'insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Siège de la société: chez le secrétaire.

*Bureau de Fribourg*

9 septembre 1947.

**La Société Immobilière La Côte d'Azur S.A. à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 15 septembre 1933, N° 216, page 2170).** Selon procès-verbal authentique du 9 août 1947, l'assemblée générale a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées pour une somme de 45 000 fr. par compensation de créance des actionnaires contre la société, le capital primitif de 5000 fr. étant déjà libéré et les actions anciennes étant échangées contre des nouvelles. Ainsi, le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par voie de publication dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg ». Les publications de la société ont lieu dans la « Feuille officielle du canton de Fribourg » et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Louis Muller, de Reckingen, à Fribourg, a été élu administrateur et secrétaire. Guillaume Weck (déjà inscrit) devient président du conseil d'administration.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

18. September 1947.

**Käserelgenossenschaft Ried-Agriswil, in Ried bei Kerzers (SHAB. Nr. 108 vom 9. April 1941, Seite 906).** In ihrer Generalversammlung vom 22. März 1947 hat die Genossenschaft den Vorstand neu bestellt. Hans Gutknecht, von und in Ried bei Kerzers, ist Präsident; Fritz Ettor, Sohn des Fritz, von und in Ried bei Kerzers, ist Sekretär. Die Unterschrift führen der Präsident und der Sekretär kollektiv zu zweien. Die bisherigen Mitglieder des Vorstandes Gottfried Maeder, Präsident, und Gottfried Gutknecht, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind ausgeschlossen.

22 septembre 1947.

**Batteuse électrique agricole du Bas-Vully, à Vully-le-Bas, société coopérative (FOSC. du 5 septembre 1945, N° 207, page 2123).** Dans son assemblée générale du 25 juin 1947, la société a modifié ses statuts et les a adaptés aux dispositions du Code des obligations révisé. Les publications ont lieu dans le journal «Le Vully» et, en tant qu'elles sont exigées par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

22. September 1947.

**Käsergesellschaft von Galmiz, in Galmiz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1935, Seite 655).** In der Generalversammlung vom 18. Juni 1947 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Firma lautet **Käserelgenossenschaft Galmiz**. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Teilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Murtenbieter» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien. Emil Gutknecht, des Johann, von Agriswil, in Galmiz, ist Präsident; Ernst Götschi, des Johann, von und in Galmiz, Vizepräsident; Fritz Bongni, Sekretär (bisher). Alfred Schwab, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist ausgeschlossen.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

Rectification.

**Société de laiterie d'Ecublens-Eschlens, à Ecublens. Teneur exacte de la raison sociale au lieu de «Société de la fromagerie d'Ecublens et Eschiens» (FOSC. du 16 août 1947, N° 190, page 2365).**

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Grenchen-Bettlach*

24. September 1947. Bauunternehmung.

**G. & R. Bigolin, in Grenchen.** Giovanni und Rino Bigolin, beide italienische Staatsangehörige, in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Friedhofstrasse.

*Bureau Lebern*

24. September 1947.

**Wohnbau-Genossenschaft der Rosegg-Angestellten, in Langendorf (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1944, Seite 116).** Der Vizepräsident und Kassier, Gottfried Fink, und der Aktuar, Josef Altermatt, wohnen nun in Langendorf.

25. September 1947. Sattlerei usw.

**W. Stampfli, in Flumenthal.** Inhaber der Einzelfirma ist Walter Stampfli, von Rumisberg, in Flumenthal. Sattlerei und Ausstergeschäft. Gebäude 54, Kantonsstrasse.

*Bureau Olten-Gösigen*

26. September 1947. Leder.

**Lederma A.-G., in Olten, Leder usw. (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2072).** Prokura wird erteilt an Josef Scheidegger, von Pfaffnau, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

26. September 1947. Spezereien.

**Marie Lack-Borner, in Kappel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1939, Seite 701).** Die Firma wird infolge Todes der Firmainhaberin gelöscht.

26. September 1947. Spezereihandlung usw.

**Louise Brack-Lack, in Kappel.** Inhaberin dieser Firma ist Louise Brack-Lack, von und in Kappel (Solothurn), mit Zustimmung ihres Ehemannes Ernst Brack. Spezereihandlung, Mercerie- und Bonneteriewaren.

26. September 1947.

**Treuhand Anker, Revisions- & Verwaltungs-A.-G., in Olten (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1244).** Diese Firma wird infolge Verlegung des Hauptsitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2746) im Handelsregister von Olten-Gösigen von Amtes wegen gelöscht.

26. September 1947.

**Neumühle, H. Schär, in Obererlinsbach, Handels- und Kundenmühle (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1942, Seite 920).** Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ebnat (St.Gallen) (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2624) im Handelsregister von Olten-Gösigen von Amtes wegen gelöscht.

26. September 1947. Wolle, Textilwaren usw.

**Wwe. Jost, in Dulliken.** Inhaberin dieser Firma ist Witwe Mina Jost-Schütz, von Langnau (Bern), in Dulliken. Handel mit und Vertrieb von Wolle, Mercerie- und Textilwaren. Dorfstrasse.

26. September 1947.

**Entreprise Générale de Constructions S.A., in Olten, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1937, Seite 1170).** Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Mai 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Wegen Einspruchs der kantonalen Wehrsteuerverwaltung kann jedoch die Löschung nicht vollzogen werden.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

23. September 1947. Ingenieurbureau.

**M. Passet, in Basel.** Ingenieurbureau (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1946, Seite 3739). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

23. September 1947. Chemisch-technische Produkte.

**H. Soland, in Basel.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Soland-Buser, von Kienberg (Solothurn), in Basel. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Holestrasse 61.

23. September 1947. Textilien.

**E. Wicki, in Basel.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Wicki-Duplain, von Schüpfheim (Luzern), in Basel. Handel mit Textilien. Riehenring 20.

23. September 1947. Früchte und Lebensmittel.

**Emma Brun, in Basel.** Inhaberin dieser Einzelfirma ist Emma Brun, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel. Früchte- und Lebensmittelgeschäft. Schanzstrasse 22.

23. September 1947. Autotransporte.

**Fleig, in Basel.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Friedrich Fleig, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Elisabeth, geb. Kammerer. Autotransporte. Kannenfeldstrasse 9.

23. September 1947. Textilien.

**Julien Falbriard, in Basel.** Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2712). Neues Domizil: Drahtzugstrasse 59.

23. September 1947. Lampen- und Metallwarenfabrik.

**Alfred Rob. Müller, in Basel.** Lampen- und Metallwarenfabrik (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1928, Seite 1659). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Alfred Rob. Müller, Inhaber Léonie Müller, Amba Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik», in Basel.

23. September 1947.

**Alfred Rob. Müller, Inhaber Léonie Müller, Amba Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik, in Basel.** Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Léonie Marie Müller, geb. Müller, von Diegten, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Rob. Müller», in Basel. Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik. Hammerstrasse 142.

23. September 1947.

**Erro Immobilien G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1945, Seite 2524).** In der Gesellschafterversammlung vom 10. September 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

24. September 1947. Vertretungen aller Art.

**J. Eric Glenn, in Basel.** Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Die Prokura von Friedrich Misteli ist erloschen. Prokura wird erteilt an Schoël (genannt Saly) Bornstein, von und in Basel; er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Freie Strasse 6.

24. September 1947.

**Ilion-Verlag G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1101).** Die Gesellschaft hat durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27. August 1947 ihren Sitz nach Rickenbach (Solothurn) verlegt (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2711) und wird daher im Handelsregister von Basel-Stadt gelöscht.

24. September 1947.

**Rheinsche Kohlen A.G., in Basel.** Import von Kohle usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1942, Seite 806). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. August 1947 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Rheinsche Kohlen A.G.** in Liq. durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das einzige bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Peter Ronus.

26. September 1947. Waren aller Art.

**Technotex A.G. (Technotex S.A.) (Technotex Ltd.), in Basel.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, Import, Export und Reexport sowie die Vertretung von Waren aller Art, ferner die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Karel Fuchs, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident; Paul Lüscher, von Muhen, in Genf, und Max Gloor, von Seon, in Basel. Karel Fuchs führt Einzel-

unterschrift, Paul Lüscher und Max Gloor zeichnen zu zweien, Domizil: Arnold-Böcklin Strasse 17.

26. September 1947.

**Hermes Transport A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 14. Juli 1947, Seite 2104). In der Generalversammlung vom 24. September 1947 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. September 1947. Hotel-Restaurant.

**F. Haupt**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Haupt, von Boppelsen, in Schaffhausen. Betrieb des Hotel-Restaurants «Rüden», Oberstadt 20.

26. September 1947.

**Schaffhauser Kantonalbank**, mit Hauptsitz in Schaffhausen und Zweigniederlassungen in Neuhausen am Rheinfluss und Stein am Rhein, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3293). Der bisherige Prokurist Ernst Bigler wurde zum Vizedirektor ernannt mit Kollektivunterschrift für die Hauptbank und die beiden Filialen. Als Verwalter der Filiale Neuhausen am Rheinfluss wurde Alfred Pletscher, von Schleithelm, in Neuhausen am Rheinfluss, bestellt. Er zeichnet für diese per Prokura kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Ernst Furrer ist erloschen.

#### Appenzell A. Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

25. September 1947. Krawatten, Textilwaren.

**Frau Thea Vetter-Kennel**, in Heiden, Krawattenfabrikation und Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2476). Die Firma wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verzichts der Inhaberin auf die Eintragung gelöscht.

25. September 1947. Schuhe.

**Franz Grosser**, in Herisau, Schuhhandlung, Mass- und Reparaturgeschäft (SHAB. Nr. 211 vom 8. September 1944, Seite 2002). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. September 1947.

**Schuhhaus Grosser**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Paul Albert Grosser, von und in Herisau. Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln. Gossauerstrasse 14.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. September 1947. Schmiede.

**Baumgartner Gallus**, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Gallus Baumgartner, von Oberriet, in Bronschhofen; Schmiede.

23. September 1947. Glaserei, Fensterfabrikation.

**Alfred Stengel & Sohn**, in St. Gallen, Glaserei und Fensterfabrikation (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1719). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Willy Stengel, Glaserei und Fensterfabrikation», in St. Gallen, erloschen.

23. September 1947.

**Willy Stengel, Glaserei und Fensterfabrikation**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Willy Stengel, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Alfred Stengel & Sohn», in St. Gallen. Prokura wird erteilt an: Lydia Stengel-Spörri, von und in St. Gallen. Glaserei und Fensterfabrikation, Wassergasse 39.

23. September 1947.

**Viehzuchtgenossenschaft Wittenbach**, in Wittenbach (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1929, Seite 1003). An der Hauptversammlung vom 22. Mai 1947 wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Firma lautet nun: **Braunviehzuchtgenossenschaft Wittenbach**. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Braunviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen; soweit dieses nicht ausreicht, haften die Mitglieder persönlich, unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im «St.-Galler Bauer», Flawil, und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien kollektiv. Die Unterschrift von Albert Huber, bisher Aktuar, ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Ackermann, in Kronbühl-Wittenbach, als Vizepräsident und Kassier, und Willi Ackermann, in Wittenbach, als Aktuar, beide von Obstdalen.

23. September 1947.

**Käserelgenossenschaft Schmitzen-Benken**, in Benken (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 632). An der Generalversammlung vom 29. April 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Rechte angepasst. Die Firma lautet nun: **Käserelgenossenschaft Schmitzen**. Die Genossenschaft bezweckt die Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch und die rationelle Versorgung des Genossenschaftskreises mit Milch und Milchprodukten. Sofern sich bei vorschriftgemässer Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen (Nachschusspflicht). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Kassier oder Aktuar zu zweien kollektiv. Vizepräsident ist: Julius Romer, bisher nur Aktuar, und Kassier: Jakob Thoma, von Amden, in Benken.

23. September 1947.

**Konsumverein Weesen**, in Weesen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3501). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 23. August 1947 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Genossenschaftlichen Volksblatt» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

24. September 1947. Flaumerei, Kokosweberei usw.

**Frau Köppel Klara**, in St. Margrethen, Flaumerei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1944, Seite 182). Die Geschäftsnatur wird erweitert und lautet nunmehr: Flaumerei und Kokosweberei, Fabrikation von und Handel mit Textilien und Artikeln aller Art. Import/Export.

24. September 1947.

**Landwirtschaftlicher Verein Flums**, in Flums, Genossenschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1739). An der Hauptversammlung vom 16. Februar 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma wurde abgeändert in: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Flums**. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder je bis zu Fr. 100. Die gesetzlich vor-

geschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Seetal- & Flumserbote». Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter und der Aktuar zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Geschäftsführers Rudolf Good ist erloschen.

24. September 1947.

**Landwirtschaftlicher Verein Buchs**, in Buchs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2157). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1947 wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Buchs**. Diese bezweckt die Verbesserung der landwirtschaftlichen Lage und beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Werdenberger und Obertoggenburger» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Vizepräsidenten Ernst Hofmänner ist erloschen.

24. September 1947.

**Metzgermeisterverein St. Gallen und Umgebung**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 287 vom 5. Dezember 1939, Seite 2431). An der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 25. August 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausser dem Genossenschaftsvermögen jeder Genossenschafter persönlich unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Schweizerischen Metzgerzeitung» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

24. September 1947.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Rorschach und Umgebung**, in Rorschach (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1942, Seite 403). An der Generalversammlung vom 28. April 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Rechte angepasst. Die Genossenschaft bezweckt durch Zusammenschluss der Milchlieferanten die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Ostschweizerischen Tagblatt», in der «Rorschacher-Zeitung» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

25. September 1947. Vermögensverwaltung.

**Cordo A.-G.**, in Chur (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1947, Seite 1652). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Max Kolb ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Alfred Kolb ist ebenfalls erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt: Dr. Giacomo Laurenti, von Carabbia (Tessin), in Lugano. Dieser führt Einzelunterschrift.

25. September 1947.

**Gemeinnützige Genossenschaft Auslandschweizer-Ferienheim**, in Klosters (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1945, Seite 263). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 6. April 1946 die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht nunmehr aus 5 bis 8 Mitgliedern. Aus dem Vorstand ist Werner Imhoof ausgeschieden. Dr. Peter Zschokke ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes. Die Unterschrift von Dr. Peter Zschokke und Werner Imhoof ist erloschen. Es wurden neu gewählt: Dr. Gerhart Schürch, von Rohrbach (Bern), in Bern, als Präsident; Dr. Ernst Mörgeli, von Winterthur, in Bern, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Rechnungsführer.

25. September 1947. Distillerie, Kaffee usw.

**Gebrüder Lang**, in Ilanz, Distillerie, Likörfabrikation und Kaffeegeschäft mit eigener Rösterei (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1939, Seite 143). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Ignaz Lang, Sohn, von Cazis, in Ilanz.

25. September 1947.

**Viehzuchtgenossenschaft Tamins**, in Tamins (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1936, Seite 2122). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Juni 1947 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Genossenschaft bezweckt durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar der zugleich Vizepräsident ist, Kassier und Zuchtbuchführer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Kassier ist Leonhard Koch, von und in Tamins.

25. September 1947. Bauunternehmung.

**W. Hartmann**, in Fürstenaubruck, Gemeinde Fürstenaubruck, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1946, Seite 1947). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Annetta, geb. Buck, gemäss Ehevertrag vom 20. August 1947 Gütertrennung vereinbart.

#### Aargau — Argovie — Argovia

25. September 1947.

**H. Ineichen Milchprod.** in gros Zofingen, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Ineichen, von Reiden, in Zofingen. Handel mit Butter-, Käse- und Rahmspezialitäten in gros, Eiern und Konserven. Vreneliweg 1345.

25. September 1947. Herrenmoden usw.

**Frau E. Krissler**, in Baden, Herrenmoden-, Hut- und Schirmgeschäft (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1943, Seite 251). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven, gemäss Abschlussbilanz per 31. Dezember 1946 und mit Antritt auf 1. Januar 1947, gehen über an die neue Einzel-firma «Hans Krissler», in Baden.

25. September 1947. Hüte, Schirme, Herrenmoden.

**Hans Krissler**, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Hans Krissler, von und in Baden. Einzelprokura wird erteilt an Eva Krissler, von und in Baden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau E. Krissler», in Baden, gemäss Abschlussbilanz per 31. Dezember 1946 und mit Antritt auf 1. Januar 1947. Handel mit Hüten, Schirmen und Herrenmoden. Badstrasse 26.

25. September 1947. Schuhmacherei.

**Bruno Capanni**, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Bruno Capanni, italienischer Staatsangehöriger, in Baden. Schuhmacherei. Grabenstrasse 4.

25. September 1947. Brennmaterialien, Futtermittel usw.

**Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau, Filiale Fahrwangen**, in Fahrwangen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau», mit Hauptsitz in Aarau (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2750), auf Grund des Beschlusses des Verwaltungsrates vom 28. Juli 1947, in Fahrwangen eine Zweigniederlassung errichtet. Der Zweck der Zweigniederlassung beschränkt sich auf den Handel

mit Kohlen und andern Brennmaterialien sowie Treibstoffen aller Art, ferner mit Getreide und Futtermitteln. Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift: der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Friedrich Meyer, von Buchs bei Aarau; der Vizepräsident Johann Stäubli, von Horgen, in Herrliberg; der Supplcant Hans Weber, von und in Mönchlikon, sowie der Direktor Werner Meyer, von Buchs bei Aarau, in Aarau. Ferner zeichnen für die Filiale unter sich kollektiv die Prokuristen Hans Imhof, von und in Suhr, und Armin Kälin, von Einsiedeln, in Aarau. Geschäftslokal: Restaurant «Sctal».

25. September 1947.  
**Milchgenossenschaft Sisseln**, in Sisseln (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1944, Seite 2148). In der Generalversammlung vom 8. März 1941 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften wie bisher die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ausserdem besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Der derzeitige Aktuar, ist zugleich auch Kassier.

25. September 1947.  
**Dachdeckermeister-Verband Aargau (D.M.V. Aargau)**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1947 eine Genossenschaft als Vereinigung der im Kanton Aargau und in einzelnen angrenzenden Gebieten wohnhaften selbständigen Dachdeckermeister, soweit in diesen Gebieten kein Verband besteht. Sie bildet eine Sektion des Schweizerischen Dachdeckermeister-Verbandes (S. D. V.). Die Genossenschaft bezweckt insbesondere: die Pflege der beruflichen Ausbildung der Mitglieder, die gemeinsame Regelung der Arbeits-, Tarif- und Preisverhältnisse, die Wahrung der Interessen der Mitglieder sowie allgemein die Wahrung und Förderung der Berufsinteressen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Schweiz. Dachdeckermeister-Zeitung». Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Jakob Mettler, von Hemberg, in Wettingen; Vizepräsident: Fritz Ruesch, von und in Oftringen; Aktuar: Jakob Gähler, von Urnäsch, in Jonen, und Kassier: Oswald Haller, von und in Reinach (Aargau). Domizil: beim Präsidenten, Austrasse 35.

25. September 1947.  
**Ulrich Schär, Sportartikelfabrik, Aktiengesellschaft**, in Murgenthal (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1942, Seite 834). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. September 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Veränderung.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

25 settembre 1947. Macchine calcolatrici, ecc.  
**Giov. Battista Gujoni**, in Viganello, macchina calcolatrici e da scrivere (FUSC. del 3 ottobre 1940, N° 326, pagina 1792). La ditta notifica di aver trasferito la sede a Lugano, dove è domiciliato il titolare. Recapito: via Vegezzi 1.

##### Distretto di Mendrisio

Rettifica.  
**Società per azioni Danzas & Cl.**, succursale di Chiasso, spedizioni, ecc. (FUSC. del 2 settembre 1947, N° 204, pagina 2541), con sede principale a Basilea. È stata conferita procura a Elvezio Paganini e non a Elvezio Pagani.

26 settembre 1947.  
**Unlon, Fabbrica di fiammiferi società a garanzia limitata in liquidazione**, in Stabio (FUSC. del 20 novembre 1946, N° 272, pagina 3388). La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

25 septembre 1947.  
**Société de fromagerie de la Chaux**, à La Chaux rière Ste-Croix, société coopérative (FOSC. du 27 mars 1947, N° 72, page 853). Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> avril 1944, cette société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est: **Société de laiterie de la Chaux**. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. Les engagements de la société sont garantis uniquement par sa fortune sociale. Les publications ont lieu dans la «Feuille d'Avis de Ste-Croix», en tant que la loi n'exige pas qu'elle paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

8 septembre 1947.  
**Société Immobilière de l'Avenue Rambert No 18**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1941). Suivant procès-verbal authentique du 29 août 1947, la société a: transformé les 40 actions nominatives de 250 fr. composant le capital social de 10 000 fr., entièrement libéré en 10 actions au porteur de 1000 fr.; porté le capital à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées par compensation de créance; modifié et adapté les statuts au droit nouveau. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites et l'assemblée générale est convoquée par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque tous les actionnaires sont connus, l'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées.

12 septembre 1947.  
**Société Immobilière Georgette-Florimont**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1945, page 154). Suivant procès-verbal authentique du 8 septembre 1947, la société a: porté le capital de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 60 actions nouvelles, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées en espèces; transformé les 100 actions nominatives de 200 fr. composant le capital primitif, entièrement libéré en 40 actions au porteur de 500 fr.; adapté les statuts au nouveau droit. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale

est convoquée par avis dans ce journal ou par avis personnel à chaque actionnaire s'ils sont tous connus. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. La signature de l'administrateur Dimitri Souré, démissionnaire, est radiée.

25 septembre 1947. Produits et marchandises de diverse nature.  
**Reuter & Cie**, à Lausanne, représentation, importation, exportation et commerce de produits et marchandises de diverse nature, société en commandite (FOSC. du 28 octobre 1946, page 3154). La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> septembre 1947. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 septembre 1947. Epicerie.  
**P. Tendon**, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul-Joseph Tendon, allié Tendon, de Courfaivre (Berne), à Lausanne. Epicerie. Avenue de la Harpe 17.

26 septembre 1947.  
**Société Immobilière Villa Murillo S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 13 février 1940). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 septembre 1947, la société a: porté le capital de 5000 fr. à 50 000 fr. par augmentation de la valeur nominale de chacune des 20 actions composant le capital primitif, entièrement libéré, de 250 fr. à 2500 fr., libérées de 20 000 fr., dont 5000 fr. en espèces et 15 000 fr. en compensation partielle de créance; adopté de nouveaux statuts. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles qu'elle possède ou pourrait acquérir. La société a pour but notamment d'exploiter la Villa Murillo, acquise lors de sa fondation et située avenue d'Ouchy 26. Le capital de 50 000 fr. est divisé en 20 actions nominatives de 2500 fr., libérées de 20 000 fr. Les publications sont faites et les actionnaires convoqués dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres.

26 septembre 1947. Immeubles.  
**La Rochette S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 22 octobre 1946, page 3080). Suivant procès-verbal authentique du 16 septembre 1947, la société a: porté le capital de 5000 fr. à 50 000 fr. par la transformation des 10 actions nominatives de 500 fr. composant le capital primitif, entièrement libéré en 5 actions nominatives de 1000 fr., et l'émission de 45 actions nouvelles de 1000 fr., toutes libérées à concurrence de 20 000 fr., dont 5000 fr. en espèces et 15 000 fr. par compensation partielle de créance; adopté de nouveaux statuts. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et l'assemblée générale convoquée dans ce journal. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres.

26 septembre 1947. Immeubles.  
**Eliee S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la gérance et l'exploitation de tous immeubles. Son premier objet est notamment l'achat pour le prix de 58 000 fr. d'une parcelle de terrain sur le territoire de la commune de Pully. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites et l'assemblée générale est convoquée dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'au moins un membre. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Simonne Gentinetta, née Oulmann, de Glis (Valais), à Lausanne. Bureau: rue Centrale 5 (étude du notaire M. Kasermann).

27 septembre 1947. Gestion de valeurs, etc.  
**Le Grand Mât S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs, biens et droits de toutes espèces pour son propre compte et pour le compte de tiers. Elle pourra faire toutes opérations se rapportant au but, à l'exclusion des opérations réservées aux personnes physiques et morales, soumises à la loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans cet organe ou par lettre recommandée aux actionnaires si tous leurs noms et adresses sont connus. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Edouard Adam, de Neuchâtel, au Mont-Pèlerin, commune de Chardonne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 3 (chez l'administrateur, direction de la banque Galland & Cie S.A.).

27 septembre 1947. Machines pour l'industrie graphiques, etc.  
**FAG Société Anonyme**, à Lausanne, commerce de machines pour l'industrie graphique, etc. (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2637). Suivant procès-verbal authentique du 16 septembre 1947, la société a décidé: de convertir les 200 actions nominatives de 500 fr. composant le capital social de 100 000 fr., entièrement libéré en 100 actions nominatives de 1000 fr.; de porter le capital de 200 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles nominatives de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créance; de modifier les statuts en conséquence. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, dont 10 000 fr. en espèces et 190 000 fr. par compensation de créances. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

##### Bureau de Nyon

24 septembre 1947. Liqueurs, vins, etc.  
**Arnout & Nussbaum S.A.**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 13 février 1947, page 439). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1947, la société a décidé de porter son capital social de 350 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de 400 000 fr., divisé en 400 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

##### Bureau de Vevey

26 septembre 1947. Matériaux de construction.  
**TRUCMAT S.A.**, à Montreux-Le Châtelard. Suivant acte authentique et statuts du 9 septembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de tous matériaux de construction, ainsi que le commerce de meubles. Elle peut s'intéresser à toutes affaires similaires et également s'occuper de représentations commerciales et industrielles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eugène Durand est président et Marcel Reboux secrétaire, tous deux de et à Genève. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: chez M<sup>e</sup> A. Vogelsang, avocat, Montreux-Le Châtelard, Grand'Rue 22.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

5 septembre 1947. Machines, produits métallurgiques.

**Veuve & Cie**, à Colombier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1947. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jean-Pierre Veuve, de Cernier, à Bôle, et pour associé commanditaire Ernest Krauer, de Hombrechtikon (Zurich), à Neuchâtel, avec une commandite de 2000 fr. La maison confère procuration, à Ernest Krauer, associé commanditaire susnommé. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Jean-Pierre Veuve et du fondé de procuration Ernest Krauer. Achat et vente de machines industrielles, de pièces détachées pour automobiles et de tous produits métallurgiques; représentations commerciales; usinage et repoussage de tous métaux en feuilles. Avenue Longueville 4.

## Bureau de Neuchâtel

20 septembre 1947. Immeubles.

**Favarge S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC. du 28 février 1947, N° 49, page 578). Par suite de démission, Joseph Pizzera, Charles Sigrist et Claude Pizzera ont cessé de faire partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Est nommé administrateur unique: Paul Baillo, de Gorgier, à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital 5 (étude Baillo).

23 septembre 1947.

**Maison des Syndicats de Neuchâtel**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 9 février 1937, N° 32, page 309). Dans son assemblée générale des délégués du 6 août 1947, la société a modifié ses statuts pour les adapter au C.O. révisé. Sous réserve des publications qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications sont faites dans les organes syndicaux suivants: «Le Cheminot», «La Lutte syndicale», «L'Ouvrier du Bois et du Bâtiment», «La Solidarité», «Les Services publics», «L'Union P.T.T.», «Journal des Fonctionnaires P.T.T.», «Le Gutenberg». Pierre Reymond, Daniel Liniger, Auguste Dudan, Louis-Adolphe Clemmer, Paul-Henri Gagnebin, Charles-Emile Pipy, Paul-Louis Fallet, par suite de démission, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration est actuellement composé de: président: Pierre-Dominique Aragno (déjà inscrit); secrétaire: Georges von Büren, de Rüttenen (Soleure), à Neuchâtel; membres: Jean-Charles-Joseph Uebersax (déjà inscrit); Georges Béguin, de Rochefort; Marcel Stauffer, de Neuchâtel; Fritz Schweri, de Maur (Zurich); Julien Honsberger, de Eggwil (Berne); John Calame, du Locle; les cinq à Neuchâtel; Fritz Bourquin, des Verrières, à Peseux. La société est engagée par la signature collective du président et d'un membre du conseil d'administration.

## Genève — Genève — Genève

22 septembre 1947.

**Société Immobilière Verbia**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 septembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location et la construction d'immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Rousset, de Versoix, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de Lausanne 87 (chez Henri Rousset).

25 septembre 1947.

**Société Immobilière Le Salvia**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1946, page 1621). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a: porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'élevation de la valeur nominale des 20 actions, nominatives, de 250 fr. à 1000 fr. et l'émission de 30 actions de 1000 fr., nominatives, et, en outre, adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée est convoquée par avis envoyé sous pli recommandé ou remis contre reçu à tous les actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

25 septembre 1947.

**Société Immobilière Cluse-Préau**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 octobre 1940, page 1828). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1947, cette société a échangé les 360 actions de 100 fr. au porteur, formant le capital social, contre 36 actions de 1000 fr., au porteur, et augmenté son capital social de 36 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 14 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et éventuellement la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède actuellement à Genève, boulevard de la Cluse 39. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue de la Corrairie 18 (régie Bernard Naf & Cie).

25 septembre 1947.

**Société Immobilière de Malagny**, à Malagny, commune de Genthod, société anonyme (FOSC. du 12 avril 1938, page 826). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1947, la société a porté son capital social de 24 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 26 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société et, en outre, adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et, notamment, l'exploitation des immeubles qu'elle a acquis lors de sa constitution, moyennant le prix de 1 700 000 fr. et spécialement l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède actuellement lieu dit «Malagny». Le capital social,

entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

25 septembre 1947.

**Société Immobilière le Courage lettre D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1942, page 1768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1947, la société a: transformé les 12 actions nominatives de 500 fr., formant son capital social en 6 actions au porteur de 1000 fr. chacune, et porté son capital social de 6000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 44 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et, notamment, l'exploitation de l'immeuble qu'elle a acquis, lors de sa constitution, moyennant le prix de 100 000 fr. sis en la commune de Versoix (parcelle 4106, ind. 1 m. feuille 30). Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

26 septembre 1947. Participations à toutes entreprises financières, etc. **S.A. Filatis**, à Genève, participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1937, page 1027). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1947, la société a: converti les 5 actions de 1000 fr. nominatives en actions au porteur; porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr., au porteur, et, en outre, adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce.

26 septembre 1947.

**Société Immobilière Sésia E**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1939, page 1102). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a: augmenté son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; transformé les 20 actions anciennes de 1000 fr. nominatives en actions au porteur, et, en outre, révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

26 septembre 1947.

**Société Immobilière Les Marmousets**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1930, page 2280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1947, la société a: transformé les 5 actions de 1000 fr. nominatives, formant le capital social en actions au porteur; porté le capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et, en outre, adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les nouvelles dispositions du Code des obligations. Le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

26 septembre 1947. Ferblanterie, plomberie.

**A. Schneider Société Anonyme**, à Genève, atelier de ferblanterie et de plomberie (FOSC. du 26 mai 1937, page 1221). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1947, la société a porté son capital social de 40 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 20 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec deux créances contre la société, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé directement à chaque actionnaire par pli recommandé ou par citations remises contre récépissés. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

26 septembre 1947. Tous placements et opérations en matière immobilière, etc. **Alliance Foncière de Genève S.A.**, à Genève, tous placements et opérations en matière immobilière, etc. (FOSC. du 8 août 1946, page 2377). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1947, la société a porté son capital social de 4 096 500 fr. à 5 346 500 fr. par l'émission de 2500 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 5 346 500 fr., divisé en 10 693 actions au porteur de 500 fr. chacune. L'administrateur et secrétaire du conseil, Paul Addor, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

27 septembre 1947.

**Société anonyme des immeubles de la Rue Lombard**, à Genève (FOSC. du 17 décembre 1946, page 3662). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1947, cette société a: réduit son capital social de 30 500 fr. à 24 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 65 actions de 100 fr. chacune; transformé les 240 actions restantes, de 100 fr. chacune, en 24 actions de 1000 fr. chacune, par l'échange de 10 actions anciennes contre une nouvelle, et, ensuite, porté son capital social de 24 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 26 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, dont 16 actions par compensation avec une créance sur la société. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'exploitation d'un immeuble qu'elle possède à la rue Lombard. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue des Moulins 1 (régie Gailloud et Cie).

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte September 1947

Première quinzaine de septembre 1947 — Prima quindicina di settembre 1947

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

75186—75199

- Nr. 75136. 1. September 1947, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Besenhalter. — Fritz Mosmann, Unterdorf, Utzenstorf (Bern, Schweiz).
- Nr. 75137. 1. September 1947, 10 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Büstenhalter. — Anna Henie-Schorro, Friedbergstrasse 3, Wädenswil (Schweiz).
- Nr. 75138. 1<sup>er</sup> septembre 1947, 10 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Verres de montres. — René-William Béguellin, rue du Simplon 7, Fribourg (Suisse).
- Nr. 75139. 1. September 1947, 17 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Besteck. — Burch-Korrodi, Juwelier, Bahnhofstrasse 44, Zürich (Schweiz). — «Priorität: »Züka» Kantonale Landwirtschafts- und Gewerbeausstellung, Zürich, eröffnet am 23. August 1947.
- Nr. 75140. 1. September 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sandale. — Werner Schmidt, orthopädisches Institut, Bahnhofstrasse 5, Interlaken (Schweiz).
- Nr. 75141. 3. September 1947, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Mörser mit Pistill. — Dr. Werner Batt, Zahnarzt, Höhweg 5, Bolligen (Schweiz).
- Nr. 75142. 18. August 1947, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Toilettenhalter. — Ernst Mürl, St.-Gallen-Strasse 93 b, Arbon (Schweiz).
- Nr. 75143. 1. September 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 21 Muster. — Ledertuch, Kunstleder, Lackleder. — Habis Textil AG., Flawil (Schweiz).
- Nr. 75144. 2. septembre 1947, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cabinet pour coupe-circuit électrique. — Jean Molles, technicien-électricien, chemin de Rochetta 3, Pully (Suisse).
- Nr. 75145. 2. September 1947, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kellenhalter. — Fritz Maire, Seefeldstrasse 41, Zürich (Schweiz).
- Nr. 75146. 2. September 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Salzen von Schinken. — Walter Reimann, Feldstrasse 60, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 75147. 3. September 1947, 5 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibplatte. — Emanuel Egli, Verlag «Auto-Buchhaltung Universal», Scheuchzerstrasse 21, Zürich (Schweiz).
- Nr. 75148. 3. September 1947, 8 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Taschenhändewasch-Etui. — Gottlieb Soland, Niederamtstrasse 708, Trimbach (Schweiz).
- Nr. 75149. 3. September 1947, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Holzschnitzereien. — Hans Gander-Tännler, Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz (Schweiz).
- Nr. 75150. 3. septembre 1947, 10 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Appareil à meuler. — Charles Kocherhans, ateliers C. K. F., Fontainemelon (Suisse). «Priorität: Foire suisse d'échantillons, Bâle, ouverte le 22 avril 1947.»
- Nr. 75151. 3. September 1947, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Anstecknadel. — Rudolf Haessig, Bruderholzrain 55, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.
- Nr. 75152. 3. September 1947, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Winkel-dreieck. — Otto Gut, Konstrukteur, Grenzstrasse 19, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 75153. 3. September 1947, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufhängen-vorrichtung für Fahrräder. — Paul Schaffelte, Friedheimstrasse 18, Olten (Schweiz).
- Nr. 75154. 3. septembre 1947, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Fixation de ski nautique. — René Gay, boulevard du Pont-d'Arve 47, Genève (Suisse). Mandataire: André Schott, ingénieur-conseil, Genève.
- Nr. 75155. 4. September 1947, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung für Gesellschafts-Spiel. — Adolf Beuter, Müllheimerstrasse 57, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 75156. 4. September 1947, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Flaschenpfropfen. — Joh. Niederle, Stauffacherquai 40; und Kurt Fröhlich, Am Wasser 34, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 75157. 5. September 1947, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklameartikel. — Robert Sax, kosmetische Produkte, Hohlstrasse 25, Zürich (Schweiz).
- Nr. 75158. 5. septembre 1947, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ceinture de pantalon. — Emile Arn, sellier, place Ancien-Pont 12, Vevey (Suisse).
- Nr. 75159. 5. septembre 1947, 18 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Outil à poncer. — Fritz Knuchel, rue Gurzelon 23, Biene (Suisse).
- Nr. 75160. 5. September 1947, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach (Schweiz).
- Nr. 75161. 5. September 1947, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Gartenmöbel. — Metallwarenfabrik Sarmenstorf AG., Sarmenstorf (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 75162. 6. September 1947, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kellner-Serviceveston. — Theodor Rumo, Neuweilerstrasse 28, Allschwil (Schweiz).
- Nr. 75163. 6. septembre 1947, 10 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage. — Fehlmann & Cie ci-devant von Auw & Cie, Morges (Suisse).
- Nr. 75164. 6. September 1947, 10½ Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Mützen. — C. Hochstrasser & Cie. AG., Hutfabrik, Wallgasse 8, Bern (Schweiz).
- Nr. 75165. 6. septembre 1947, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Pendulette. — Robert Paratte, rue du Parc 77, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 75166. 6. September 1947, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Milchflaschen-Ständer. — Ernst Wenger, Mechaniker, Schloßstrasse 127, Bern (Schweiz).

- Nr. 75167. 6. September 1947, 21 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bonbonnière. — Frau H. Odermatt, Riehenring 83, Basel (Schweiz).
- Nr. 75168. 1. September 1947, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sturmklammer für Ziegel. — Gottfr. Wymann, Zentralstrasse, Beromünster (Schweiz).
- Nr. 75169. 2. septembre 1947, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Monument funéraire. — Erik Heyd, gérant, Faubourg du Crêt 7, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 75170. 3. September 1947, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gerippe für Christbaum. — Jakob Früh, Schwandenstrasse 25, Kilchberg (Zürich, Schweiz).
- Nr. 75171. 6. September 1947, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verkaufskisten für Stumpfen. — E. Weber & Cie., Limmatstrasse 45, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 75172. 8. September 1947, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unter-röcke. — Hélène Fackler-Belli, Grenzacherweg 100, Riehen (Schweiz).
- Nr. 75173. 8. September 1947, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Benzin-Brenner. — Josef Börde, Bahnhofstrasse 20, Zürich (Schweiz).
- Nr. 75174. 8. septembre 1947, 17 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Cartes postales. — Charles-Jacques Rickli, Innovator, avenue des Alpes 62, Montreux (Suisse).
- Nr. 75175. 9. September 1947, 10 Uhr. — Offen. — 173 Muster. — Stickereien. — Willy Zürcher, Vadianstrasse 43, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 75176. 9. septembre 1947, 12 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Manuel-prospectus pour publicité. — Joseph Büchler, Murs Blancs 5, La Tour-de-Peilz (Suisse).
- Nr. 75177. 9. September 1947, 16 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Flüssigkeits-Zerstäuber. — Silva-Plastic AG., Seegartenstrasse 74, Horgen (Schweiz).
- Nr. 75178. 10. September 1947, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Druckmuster für Seide und Kunstseide. — Thalysa AG., Münsterhof 20, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 75179. 11. September 1947, 5 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrreiniger. — Jacq. Thoma, Drahtbürsten-Fabrik, Rennweg 12/14, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 75180. 11. September 1947, 9½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — Salzmann Söhne, Waisenhausplatz 17, Bern (Schweiz).
- Nr. 75181. 11. September 1947, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spannungselement für Buchhaltungsplatten. — Rits & Rickli, Weidstrasse 4, Grenchen (Schweiz).
- Nr. 75182. 11. September 1947, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kindersportwagen. — Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik «Royal-Eka», Kasernenstrasse, Thun (Schweiz).
- Nr. 75183. 11. September 1947, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damenjacke. — Max Kalt, Strickwarenfabrik, Koblenz (Aargau, Schweiz).
- Nr. 75184. 12. septembre 1947, 5 h. — Ouvert. — 32 modèles. — Médailles-insignes et distinctions. — Huguenin frères & Co. S.A., Le Locle (Suisse).
- Nr. 75185. 12. September 1947, 15 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Wandbilder. — Frau Meta Heckel, Cl. «La Messagère», Vennes sur Lausanne (Schweiz).
- Nr. 75186. 12. septembre 1947, ore 15. — Aperto. — 1 modello. — Portagiornali. — Guido Ressler, Vacchini e D'Leone Ressler, Ascona (Svizzera).
- Nr. 75187. 12. September 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 492 Muster. — Stickereien. — Walter Schrank & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 75188. 12. September 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Verpackungs-Attrappen. — F. A. Gugger, Gemeindestrasse 26, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 75189. 12. September 1947, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rechenschieber zur Berechnung des Wärmebedarfes von Räumen. — Ernst Gerber, Dachsfelderstrasse 19, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 75190. 12. September 1947, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 75191. 12. September 1947, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 75192. 12. September 1947, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 75193. 12. September 1947, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 75194. 12. September 1947, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 75195. 13. September 1947, 9 Uhr. — Versiegelt. — 24 Muster. — Stickeren. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 75196. 13. septembre 1947, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cadrons jumellés indiquant les temps de chauffe électrique. — Jacques Schilling, technicien, rue des Communaux 9, Vevey (Suisse).
- Nr. 75197. 15. September 1947, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Cachepot. — Ernst Walther, Freiburgstrasse 354, Bern-Bümpliz (Schweiz).
- Nr. 75198. 15. September 1947, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Felgen für Fahrräder. — Weimann & Co., Fahrradteile-Fabrik, Grubenstrasse 84, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 75199. 15. September 1947, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sattelstützen für Fahrräder. — Weimann & Co., Fahrradteile-Fabrik, Grubenstrasse 84, Schaffhausen (Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>re</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

## Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 54353. 19. Februar 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Druckreibradfeuerzeug. — Alois Kaufmann, Pernerstorfergasse 57, Wien (Oesterreich). Vertreter: J. Spälty, Zürich. — Uebertragung laut Kaufvertrag vom 12. September 1941 zugunsten der Firma Oesterreichische Feuerzeugsfabrik Kurt Dostaj, Wien X (Oesterreich). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 13. September 1947.
- Nr. 66283. 22. Juni 1942, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fuss-Stütze. — Anton Aschwanden, Obertor 1, Winterthur (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 7. September 1947 zugunsten von A. Frey, orthop. Institut «Piedos», Mels (St.Gallen, Schweiz); registriert den 12. September 1947.
- Nr. 70388. 16. Februar 1945, 9 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Verpackungen. — Ernst Stacher, technische Neuheiten, obere Briggerstrasse 43, Winterthur (Schweiz); Rechtsnachfolger von Otto Gut, Grenzstrasse 19, Winterthur. — Uebertragung gemäss Erklärung vom 10. September 1947 zugunsten von Otto Gut, Grenzstrasse 19, Winterthur (Schweiz); registriert den 12. September 1947.
- Nr. 74880. 1. Juli 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung. — Jules Bächmann, beim Rosenbaum, Dübendorf (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — Uebertragung gemäss Erklärung vom 26. August 1947 zugunsten von Max Schneider, Fraumünsterstrasse 25, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 5. September 1947.
- Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni**
- Nr. 59073. 22. Juli 1937. — (III. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Hornhautbürste. — Heinrich Kistler, Kaufmann, Dornacherstrasse 301, Basel (Schweiz); registriert den 12. September 1947.
- Nr. 59198. 20. August 1937. — (III. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Schuhe. — Josef Gähli, Schuhhaus, Root (Luzern, Schweiz); registriert den 12. September 1947.
- Nr. 59219. 25. August 1937. — (III. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Etiketten. — Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 59227. 26. August 1937. — (III. Periode 1947/1952). — 4 Muster. — Zigarrenverpackungen. — Etriba GmbH., Bülach (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 59234. 24. August 1937. — (III. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Schalungen zur Erstellung von Holzwänden. — Josef Murer, Chaletfabrik, Beckenried (Schweiz).
- Nr. 59285. 7. septembre 1937. — (III<sup>e</sup> période 1947/1952). — 1 modèle. — Bouteille. — The Coca-Cola Company, Wilmington (Delaware, E.-U. d'Am.). Mandataire: Eugène Empeyta, Genève; enregistrement du 6 septembre 1947.
- Nr. 59596. 12 novembre 1937. — (III<sup>e</sup> période 1947/1952). — 2 modèles. — Signes horaires en forme de baguettes pour cadrans de pièces d'horlogerie. — Stern frères S.A., fabrique de cadrans, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 12 septembre 1947.
- Nr. 59597. 12 novembre 1937. — (III<sup>e</sup> période 1947/1952). — 8 modèles. — Signes horaires en forme de plots pour cadrans de pièces d'horlogerie. — Stern frères S.A., fabrique de cadrans, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 12 septembre 1947.
- Nr. 66141. 16. Mai 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Spielkarten-Etui. — Bruno Hächler, graph. Werkstätten, Gubelstrasse 37, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66289. 6. Juni 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Ordner-Mappen. — Paul Schmid, Kahlstrasse 10, Basel (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66356. 16. juillet 1942. — (II<sup>e</sup> période 1947/1952). — 3 dessins. — Cadrans de montres décorés. — Louis Jeanneret S.A., fabrique de cadrans métalliques, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 12 septembre 1947.
- Nr. 66382. 24. Juli 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 5 Muster. — Packungen für Seifenflocken, Seifenpulver, Kochseife und Waschmittel. — Theodor Kuil & Co., chemisch-technische und kosmetische Produkte, Wildbachstrasse 6, Winterthur (Schweiz); registriert den 15. September 1947.
- Nr. 66383. 24. Juli 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 2 Muster. — Packungen für Reinigungsmittel und Ersatz-Waschmittel. — Theodor Kuil & Co., chemisch-technische und kosmetische Produkte, Wildbachstrasse 6, Winterthur (Schweiz); registriert den 15. September 1947.
- Nr. 66421. 3. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Karton zur Aufmachung von Trauerknöpfen. — Paul Rüetschi-Linder, Wachtelweg 10, Muttenz (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66422. 3. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 2 Modelle. — Trauerknöpfe und Karton zur Aufmachung von Trauerknöpfen. — Paul Rüetschi-Linder, Wachtelweg 10, Muttenz (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66430. 5. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Reklamebild. — AG. Möbelfabrik Fraubrunnen, Fraubrunnen (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66433. 5 août 1942. — (II<sup>e</sup> période 1947/1952). — 1 modèle. — Etui de présentation et emballage pour montres. — René Brandt, Fabrique d'horlogerie Ogival, rue de la Paix 78, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 6 septembre 1947.
- Nr. 66453. 13. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Schuhleistenkeil. — H. Pesch, Lederhandlung, Kuttelgasse 8, Zürich (Schweiz); registriert den 15. September 1947.
- Nr. 66470. 18. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Schieberschachtel. — Eidenbenz-Seitz & Co., Lithographie, St.Gallen (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66471. 18. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Faltschachtel. — Eidenbenz-Seitz & Co., Lithographie, St.Gallen (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66474. 21. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Skikantenfeilapparat. — Rosa Biaser-Erb, Zollbrück (Bern, Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66475. 22. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Formular für Statistik. — Adolf Tschan, Ueberlandstrasse 94, Zürich (Schweiz); registriert den 12. September 1947.
- Nr. 66483. 24. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Schachtel. — Gautschi & Co., Confiserie und Biskuitsfabrik, Boniswil (Schweiz); registriert den 12. September 1947.

- Nr. 66491. 25. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Gipsbindenapparat. — Dr. med. Karl Sigg, Hauptstrasse 38, Binningen bei Basel (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66508. 31. August 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Modell. — Arztkoffer. — Dr. med. Karl Sigg, Hauptstrasse 38, Binningen bei Basel (Schweiz); registriert den 6. September 1947.
- Nr. 66604. 30. septembre 1942. — (II<sup>e</sup> période 1947/1952). — 1 dessin. — Emballage pour bâton-chocolat. — Chocolat Suchard Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Suchard Holding S.A., Lausanne; enregistrement du 6 septembre 1947.
- Nr. 66630. 5. Oktober 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 6 Muster. — Buchhaltungsformulare. — Gottfried Schneider, Vertreter, Freiburgstrasse 15, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 12. September 1947.
- Nr. 66631. 5. Oktober 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Buchhaltungsregister. — Gottfried Schneider, Vertreter, Freiburgstrasse 15, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 12. September 1947.
- Nr. 66669. 13. Oktober 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 4 Modelle. — Armaturen für Toiletten und Badewannen. — Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie., Kulm (Aargau, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 12. September 1947.
- Nr. 75138. 1<sup>er</sup> septembre 1947. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1952/1962). — 3 modèles. — Verres de montres. — René-William Béguélin, rue du Simplon 7, Fribourg (Suisse); enregistrement du 3 septembre 1947.
- Nr. 75152. 3. September 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Winkeldreieck. — Otto Gut, Konstrukteur, Grenzstrasse 19, Winterthur (Schweiz); registriert den 10. September 1947.
- Nr. 75163. 6. septembre 1947. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1952/1962). — 1 dessin. — Emballage. — Fehmann & Cie ci-devant von Auw & Cie., fabrique de graisse et moutarde de table, Morges (Suisse); enregistrement du 10 septembre 1947.

## Neuer Vertreter — Nouveau mandataire — Nuovo mandatario

- Nr. 60436. Albert Rossel, Zürich.
- Nr. 72966. A. W. Metz, Zürich.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 49913. 2. Sept. 1932. — 2 Muster. — Bindegarn-Etiketten.
- Nr. 49918. 5. Sept. 1932. — 2 Modelle. — Doppelnetzmatratzen.
- Nr. 49928. 1<sup>er</sup> sept. 1932. — 1 dessin. — Etiquette.
- Nr. 49929. 1. Sept. 1932. — 1 Muster. — Elementarschule für Handharmonika.
- Nr. 49936. 8. sept. 1932. — 2 modèles. — Fermetures pour flacons.
- Nr. 49955. 7. Sept. 1932. — 1 Muster (Saldo von 2). — Tabellen für Velo-Uebersetzungen und für Speichenlängen von Wulstfelgen.
- Nr. 49975. 14. sett. 1932. — 2 disegni. — Imballaggi per caffè tostato.
- Nr. 58838. 1. Juni 1937. — 2 Modelle. — Verpackungen und Ausstellattrappen.
- Nr. 58866. 6. Juni 1937. — 1 Muster. — Gummilitzen-Aufmachung.
- Nr. 58867. 6. Juni 1937. — 2 Modelle. — Rasierklingen-Trockner.
- Nr. 58879. 8. juin 1937. — 1 dessin. — Emballage pour chocolat.
- Nr. 58881. 8. Juni 1937. — 1 Modell. — Abgeteilte Blechdose für Wasserhahndichtungen.
- Nr. 58892. 11. Juni 1937. — 1 Muster. — Malbuch.
- Nr. 58902. 14. Juni 1937. — 1 Modell. — Träger für Tafelgeschirr.
- Nr. 58905. 14. juin 1937. — 1 dessin. — Garniture pour boîtes à bonbons.
- Nr. 58907. 15. Juni 1937. — 5 Modelle. — Bauelemente.
- Nr. 66192. 1<sup>er</sup> juin 1942. — 3 modèles. — Chaussures.
- Nr. 66195. 1. Juni 1942. — 2 Modelle. — Grabkreuzkranz-Mittelstücke.
- Nr. 66196. 2. Juni 1942. — 1 Muster. — Farbbandabonnementshefte.
- Nr. 66197. 2. Juni 1942. — 1 Muster. — Farbbandabonnementshefte.
- Nr. 66199. 3. Juni 1942. — 1 Modell. — Tube.
- Nr. 66200. 4. juin 1942. — 1 modèle. — Ressort de tension pour serre-fils.
- Nr. 66201. 4. Juni 1942. — 1 Modell. — Velokoffer.
- Nr. 66204. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Sanitätswagen.
- Nr. 66205. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Fahrgestell.
- Nr. 66207. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Bodenrippe für Behälter.
- Nr. 66208. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Bodenrippe für Behälter.
- Nr. 66209. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Bodenrippe für Behälter.
- Nr. 66210. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Bodenrippe für Behälter.
- Nr. 66212. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Schirm- und Stockhalter.
- Nr. 66213. 6. Juni 1942. — 1 Modell. — Mess-Kaliber.
- Nr. 66214. 9. Juni 1942. — 1 Modell. — Ausstell-Reklamepackung.
- Nr. 66215. 2. Juni 1942. — 4 Muster. — Ehrenmeldungskarten.
- Nr. 66216. 3. Juni 1942. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Unterteilen von Pfannen bei Dampfkochem.
- Nr. 66217. 3. Juni 1942. — 7 Modelle. — Kettenstickereien.
- Nr. 66218. 5. Juni 1942. — 1 Modell. — Zusatzherd.
- Nr. 66219. 5. Juni 1942. — 3 Muster. — Etiketten.
- Nr. 66220. 6. Juni 1942. — 4 Modelle. — Profilschiene.
- Nr. 66221. 6. Juni 1942. — 2 Modelle. — Holzspielwaren.
- Nr. 66223. 9. Juni 1942. — 1 Modell. — Schnittmuster zur Herstellung eines Schuhschafes.
- Nr. 66224. 9. Juni 1942. — 1 Modell. — Schnittmuster für die Herstellung eines Schuhschafes.
- Nr. 66225. 9. Juni 1942. — 1 Modell. — Schnittmuster für die Herstellung eines Schuhschafes.
- Nr. 66227. 9. Juni 1942. — 109 Modelle. — Schuhe.
- Nr. 66229. 9. Juni 1942. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für Bürsten und Besen.
- Nr. 66231. 10. Juni 1942. — 1 Modell. — Preisanschrifts-Vorrichtung.
- Nr. 66233. 10. Juni 1942. — 1 Modell. — Mess-Kaliber.
- Nr. 66234. 10. juin 1942. — 1 modèle. — Boiler transportable.
- Nr. 66236. 10. juin 1942. — 1 modèle. — Fourneau-potager.
- Nr. 66237. 11. Juni 1942. — 189 Muster. — Stickereien.
- Nr. 66238. 11. Juni 1942. — 1 Modell. — Sport-Hauben.
- Nr. 66239. 11. Juni 1942. — 18 Muster. — Bänder.
- Nr. 66240. 11. Juni 1942. — 1 Modell. — Sparbrenndüse.
- Nr. 66243. 11. Juni 1942. — 1 Muster. — Konfektionierte Vorhänge.
- Nr. 66244. 12. Juni 1942. — 2 Modelle. — Verpackungen.
- Nr. 66245. 15. Juni 1942. — 1 Modell. — Kockhiste.

Nr. 66247.	8. Juni 1942.	— 6 Modelle.	— Einkaufstaschen.
Nr. 66248.	9. Juni 1942.	— 1 Modell.	— Aufhängebügel mit Rockspanner.
Nr. 66249.	10. Juni 1942.	— 227 modèles.	— Médailles, insignes et articles de bijouterie.
Nr. 66251.	13. Juni 1942.	— 63 Muster.	— Schuhwerk.
Nr. 66252.	13. Juni 1942.	— 1 Modell.	— Mappe für Rationierungskarten und -marken.
Nr. 66253.	13. Juni 1942.	— 6 modèles.	— Boites et sacs à main.
Nr. 66254.	13. Juni 1942.	— 18 Muster.	— Laubsäge-Vorlagen.
Nr. 66255.	13. Juni 1942.	— 1 Modell.	— Ofenaufsatz.
Nr. 66257.	15. Juni 1942.	— 16 Modelle.	— Trommelinstrumente und Bestandteile zu solchen.
Nr. 66258.	15. Juni 1942.	— 1 modèle.	— Cuir à rasoir.
Nr. 66262.	1 <sup>er</sup> Juni 1942.	— 12 dessins.	— Motifs décoratifs.
Nr. 66263.	1 <sup>er</sup> Juni 1942.	— 9 dessins.	— Motifs décoratifs.
Nr. 62264.	2. Juni 1942.	— 1 Modell.	— Halter für Lederzuschneidmesser.
Nr. 66265.	3. Juni 1942.	— 6 Modelle.	— Skier.
Nr. 66267.	12. Juni 1942.	— 1 modello.	— Zoccolo.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

### Vêtements Philippe S.A., Genève

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux articles 824 et 826, al. 2, C. O.

#### Troisième insertion

Selon acte authentique du 12 septembre 1947, Vêtements Philippe S. à r. l. a repris l'actif et le passif et la suite des affaires de Vêtements Philippe Société anonyme, à Genève, rue de Coutance 7, qui a prononcé sa dissolution. Les créanciers de Vêtements Philippe S. A. sont sommés de produire leurs créances en mains de M<sup>r</sup> Baumgartner, notaire, à Genève, quai de l'île 15, d'ici au 15 octobre 1947, à défaut de quoi Vêtements Philippe S. à r. l. deviendra leur débitrice. (AA. 246<sup>1</sup>)

Genève, 26 septembre 1947.

Vêtements Philippe S. à r. l.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung Nr. 1

des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch

(Vom 1. Oktober 1947)

Das Eidgenössische Amt für Elektrizitätswirtschaft, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. Juli 1947 (Aufhebung kriegswirtschaftlicher Vorschriften und einschränkende Massnahmen im Elektrizitätsverbrauch), verfügt:

**Einzigster Artikel.** Die Verfügungen Nr. 32 El des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 20. September 1947, über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch (Raumheizung, Warmwasserbereitung, Strassen-, Schau-fenster- und Reklamebeleuchtung) und Nr. 33 El des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 20. September 1947, über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch (industrielle und gewerbliche Betriebe) gelten vom 1. Oktober 1947 an als Verfügungen des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft und werden von diesem Amt vollzogen.

### Ordonnance No 1

de l'Office fédéral de l'économie électrique concernant les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique

(Du 1<sup>er</sup> octobre 1947)

L'Office fédéral de l'économie électrique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 juillet 1947 concernant l'abrogation de certaines prescriptions de l'économie de guerre et les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique, arrête:

**Article unique.** L'ordonnance No 32 El de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 20 septembre 1947, concernant les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique (chauffage des locaux; préparation d'eau chaude; éclairage public, éclairage des vitrines, réclames lumineuses) et l'ordonnance No 33 El concernant les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique (exploitations industrielles et artisanales) sont, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1947, réputées ordonnances de l'Office fédéral de l'économie électrique. Ledit office assurera leur exécution.

### Verfügung Nr. 2

des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch

(Anpassung der Fabrikarbeitszeit)

(Vom 1. Oktober 1947)

Das Eidgenössische Amt für Elektrizitätswirtschaft, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. Juli 1947 (Aufhebung kriegswirtschaftlicher Vorschriften und einschränkende Massnahmen im Elektrizitätsverbrauch) im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, verfügt:

**Art. 1.** Um den Verbrauch elektrischer Energie an die Produktion anzupassen und die vollständige und rationelle Ausnützung der Wasserkraftanlagen und der Anlagen zur kalorischen Krafterzeugung zu ermöglichen, kann die bisherige Arbeitszeit in Fabrikbetrieben abgeändert werden.

Das Eidgenössische Amt für Elektrizitätswirtschaft gibt jeweils bekannt, wann Änderungen der bisherigen Arbeitszeit in Betracht fallen.

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit setzt die Voraussetzungen fest, unter denen die Arbeitszeit abgeändert werden kann.

**Art. 2.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen werden, soweit nicht die Bestimmungen des Fabrikgesetzes anwendbar sind, gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

**Art. 3.** Diese Verfügung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft.

### Ordonnance No 2

de l'Office fédéral de l'économie électrique concernant les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique

(Adaptation de l'horaire de travail des fabriques)

(Du 1<sup>er</sup> octobre 1947)

L'Office fédéral de l'économie électrique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 juillet 1947 concernant l'abrogation de certaines prescriptions de l'économie de guerre et les restrictions à l'emploi de l'énergie électrique, d'entente avec l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, arrête:

**Article premier.** L'horaire actuel de travail des fabriques peut être modifié aux fins d'adopter l'emploi de l'énergie électrique à la production et d'assurer l'utilisation complète et rationnelle des centrales génératrices hydrauliques et thermiques.

L'Office fédéral de l'économie électrique fera savoir, le cas échéant, quand des modifications pourront être apportées à l'horaire actuellement en vigueur. L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail fixera les conditions sous lesquelles l'horaire de travail pourra être modifié.

**Art. 2.** En tant que les dispositions de la loi sur les fabriques ne seront pas applicables, les contraventions à la présente ordonnance ou aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce qui s'y réfèrent seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1947.

### Verfügung

des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über Anpassung der Fabrikarbeitszeit an die einschränkende Massnahmen im Elektrizitätsverbrauch

(Vom 1. Oktober 1947)

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, gestützt auf die Verfügung Nr. 2 des Eidgenössischen Amtes für Elektrizitätswirtschaft vom 1. Oktober 1947 über Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch (Anpassung der Fabrikarbeitszeit) verfügt:

**Art. 1.** Werden infolge behördlicher Anordnungen im Sinne von Art. 1 der Verfügung Nr. 20 vom 23. September 1942 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zwecks Ersparnis von elektrischer Energie Änderungen der Arbeitszeit notwendig, so sind nach Möglichkeit die Bestimmungen des Fabrikgesetzes und der zugehörigen Vollzugsvorschriften einzuhalten.

Erfordern die Änderungen der Arbeitszeit eine Abweichung vom Fabrikgesetz und der zugehörigen Vollzugsbestimmungen, so gelten hiefür folgende Vorschriften:

**Art. 2.** Fabriken, die zur Erzielung von Stromeinsparungen die Betriebszeiten einschränken oder vorübergehend gänzlich schliessen, können die Ausfallstunden ohne Einholung einer besondern Bewilligung folgendermassen ausgleichen:

1. Ein Vorholen später ausfallender Arbeitszeit ist nur in den vom Eidgenössischen Amt für Elektrizitätswirtschaft gestützt auf Art. 1, Abs. 2, seiner Verfügung Nr. 2, vom 1. Oktober 1947 (Anpassung der Fabrikarbeitszeit) bezeichneten Zeiträumen während insgesamt höchstens vier Monaten zulässig.
2. Ein Nachholen ausfallender Arbeitszeit ist innert höchstens vier Monaten nach Wegfall der Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch statthaft.
3. Bei normaler Tagesarbeit darf die Dauer der täglichen Arbeit 10½ Stunden, für Jugendliche 9½ Stunden, nicht übersteigen. Weibliche Personen, die ein Hauswesen zu besorgen haben, dürfen nur mit ihrer Zustimmung über 9½ Stunden im Tag beschäftigt werden. Hinsichtlich der Pausen und Grenzen der Tagesarbeit gelten die fabrikgesetzlichen Bestimmungen.
4. Bei zweischichtigem Tagesbetrieb (Art. 47 b des Fabrikgesetzes):
  - a) für männliche Personen über 18 Jahren darf die tägliche Schichtdauer 10 Stunden, inklusive mindestens 30 Minuten Pause, nicht übersteigen, wobei der Beginn der ersten Schicht frühestens auf 4 Uhr und der Schluss der zweiten Schicht spätestens auf 24 Uhr anzusetzen ist;
  - b) für weibliche Personen über 18 Jahren darf die tägliche Schichtdauer 9 Stunden, inklusive mindestens 30 Minuten Pause, nicht übersteigen. Der Beginn der ersten Schicht ist frühestens auf 5 Uhr und der Schluss der zweiten Schicht spätestens auf 23 Uhr festzulegen;
  - c) für Jugendliche unter 18 Jahren gelten hinsichtlich Arbeitsdauer und Lage der Schichten die einschlägigen fabrikgesetzlichen Vorschriften.
5. Der infolge Verkürzung sowie Verlängerung der wöchentlichen Arbeitszeit abgeänderte Stundenplan ist durch Anschlag im Betrieb bekanntzugeben und durch schriftliche Anzeige an die Ortsbehörde (Art. 44 des Fabrikgesetzes) und an das zuständige eidgenössische Fabrikinspektorat, ferner auch an die Bewilligungsbehörde, wenn der Stundenplan einer Arbeitszeitbewilligung eine Abänderung erfährt, rechtzeitig mitzuteilen. Diesen Amtsstellen ist auch die Zahl der ausgefallenen und der vor- oder nachgeholtten Arbeitsstunden zu melden.

**Art. 3.** Für das Vor- und Nachholen von Ausfallstunden in Betrieben mit Bewilligungen für Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit, Nacht- und Sonntagsarbeit, ununterbrochenen Betrieb und Hilfsarbeit (Art. 47a, 53, 54 und 64 des Fabrikgesetzes) ist bei dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit eine entsprechende Aenderung der erteilten Bewilligung nachzusuchen.

**Art. 4.** Die Vor- oder Nachholstunden stellen für den Betrieb keine Ueberzeitarbeit im Sinne von Art. 48 des Fabrikgesetzes dar. Wird dagegen Arbeit vorgeholt, ohne dass ein entsprechender Ausfall eintritt, so ist die nicht durch Freizeit kompensierte vorgeholte Zeit mit einem Lohnzuschlag von 25% zu bezahlen.

**Art. 5.** Auf gestelltes Gesuch hin kann das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit unter Wahrung der Grundsätze des Arbeiterschutzes, insbesondere zwecks Verlagerung des Energieverbrauches auf Energieüberschusszeiten, weitere Abweichungen von den Arbeitszeitvorschriften des Fabrikgesetzes bewilligen.

Bei Verschiebungen der Arbeitszeit innerhalb der im Fabrikgesetz vorgeschlagenen Grenzen der Tagesarbeit (Art. 43 des Fabrikgesetzes) sind der Art. 44 des Fabrikgesetzes und die hierzu erlassenen Vollzugsvorschriften einzuhalten.

**Art. 6.** Gesuche um Bewilligung von Nacht- und Sonntagsarbeit aus Gründen der Energiebewirtschaftung sind an das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit zu richten. Die Kantone leiten solche bei ihnen eingereichte Gesuche an dieses Amt weiter.

**Art. 7.** Falls sich aus der Anwendung der in dieser Verfügung vorgesehenen Erleichterungen in der Gestaltung der Arbeitszeit eine Gefährdung der Gesundheit des beteiligten Personals ergibt, so können die Erleichterungen im einzelnen Fall von Amtes wegen oder auf die Beschwerde Beteiligter hin durch das Bundesamt widerrufen oder von besondern Bedingungen abhängig gemacht werden.

**Art. 8.** Bei Vorholen ausfallender Arbeitszeit kann der auf die Mehrarbeit entfallende Lohn mit Zustimmung der beteiligten Arbeitnehmer zurückbehalten und am letzten Zahltag vor der Betriebseinschränkung ausbezahlt werden.

**Art. 9.** Widerhandlungen gegen diese Verfügung sowie die gestützt darauf erlassenen Einzelbewilligungen werden, soweit nicht die Strafbestimmungen des Fabrikgesetzes anwendbar sind, gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und im Rahmen der kriegswirtschaftlichen Strafrechtspflege bestraft.

**Art. 10.** Die Verfügung tritt am 2. Oktober 1947 in Kraft.

**Ordonnance**

de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur l'ajustement de la durée du travail dans les fabriques aux mesures restreignant la consommation de l'électricité

(Du 1<sup>er</sup> octobre 1947)

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, vu l'ordonnance No 2 de l'Office fédéral de l'économie électrique, du 1<sup>er</sup> octobre 1947, restreignant la consommation de l'électricité (ajustement de l'horaire de travail dans les fabriques) arrête :

**Article premier.** S'il est nécessaire de modifier la durée du travail en vue d'économiser de l'énergie électrique et conformément à des décisions prises par les autorités en vertu de l'ordonnance No 20 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, les prescriptions de la loi sur le travail dans les fabriques et les dispositions d'exécution y relatives seront appliquées dans la mesure du possible.

Si, pour modifier l'horaire de travail, il est nécessaire de déroger à la loi sur le travail dans les fabriques et à ses dispositions d'exécution, les prescriptions suivantes seront applicables.

**Art. 2.** Les fabriques qui, en vue d'économiser de l'électricité, réduiront leur horaire de travail ou fermeront provisoirement leurs portes pourront compenser comme suit les heures chômées, sans requérir une autorisation spéciale à cet effet :

- 1<sup>o</sup> La compensation anticipée des heures de travail chômées ne pourra se faire que durant les laps de temps fixés par l'Office fédéral de l'économie électrique en vertu de l'article premier, alinéa 2, de son ordonnance No 2 du 1<sup>er</sup> octobre 1947 (ajustement de l'horaire de travail dans les fabriques) et au cours d'un délai de quatre mois au plus.
- 2<sup>o</sup> La compensation subséquente des heures de travail chômées ne pourra se faire que dans les quatre mois qui suivront la suppression des restrictions apportées à la consommation de l'électricité.
- 3<sup>o</sup> En cas de travail ordinaire de jour, la durée quotidienne du travail ne dépassera pas 10 heures et demie et, pour les jeunes gens, 9 heures et demie. Les personnes du sexe féminin vaquant aux soins d'un ménage ne seront occupées plus de 9 heures et demie par jour que si elles y consentent. Les pauses et les limites du travail de jour seront réglées d'après les prescriptions légales sur les fabriques.
- 4<sup>o</sup> En cas de travail de jour à deux équipes (art. 47, lettre b, de la loi sur le travail dans les fabriques) :

- a) La durée quotidienne d'un poste ne dépassera pas 10 heures, y compris une demi-heure de pause, pour les ouvriers âgés de plus de dix-huit ans; le début du premier poste sera fixé à 4 heures au plus tôt, et la fin du second, à 24 heures au plus tard;
- b) La durée quotidienne d'un poste ne dépassera pas 9 heures, y compris une demi-heure de pause, pour les ouvrières âgées de plus de dix-huit ans; le début du premier poste sera fixé à 5 heures au plus tôt, et la fin du second à 23 heures au plus tard;
- c) Pour ce qui est des jeunes gens âgés de moins de dix-huit ans, seront appliquées, quant à la durée du travail et à la répartition des postes, les dispositions d'exécution y relatives de la loi sur les fabriques.

5<sup>o</sup> L'horaire modifié par suite de réduction ou de prolongation de la durée hebdomadaire du travail sera affiché dans l'établissement et communiqué, par écrit et à temps, à l'autorité locale (art. 44 de la loi sur le travail dans les fabriques) et à l'Inspectorat fédéral des fabriques de l'arrondissement intéressé et, en outre, si le nouvel horaire modifie un permis relatif à la durée du travail, à l'autorité qui a délivré ce permis. Le nombre des heures chômées et celui des heures compensées par anticipation ou après coup seront également communiqués à ces autorités administratives.

**Art. 3.** L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sera requis de modifier les permis délivrés par lui lorsqu'il y aura lieu de compenser des heures chômées, par anticipation ou après coup, dans des établissements au bénéfice de permis de déplacement des limites du travail de jour, de travail de nuit et de travail du dimanche, d'exploitation continue et de travail accessoire (art. 47, lettre a, 53, 54 et 64 de la loi sur le travail dans les fabriques).

**Art. 4.** Les heures compensées par anticipation ou après coup ne représentent pas, pour un établissement, du travail supplémentaire au sens de l'article 48 de la loi sur le travail dans les fabriques. En revanche, si des heures de travail sont compensées par anticipation sans qu'il s'ensuive des heures chômées en nombre correspondant, le travail ainsi accompli et non compensé par un congé donnera droit à un supplément de salaire de 25%.

**Art. 5.** L'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail peut, sur requête et tout en sauvegardant les principes relatifs à la protection des travailleurs autoriser d'autres dérogations aux prescriptions sur la durée du travail contenues dans la loi sur le travail dans les fabriques, notamment en vue d'ajourner la consommation d'électricité à des époques de surproduction d'énergie électrique.

En cas de décalage de l'horaire de travail dans les limites que l'article 43 de la loi sur le travail dans les fabriques fixe pour le travail de jour, devront être observés l'article 44 de cette loi et les dispositions d'exécution y relatives.

**Art. 6.** Le permis de travailler la nuit et le dimanche en vue de consommer judicieusement l'électricité devra être demandé à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Les cantons qui recevront des requêtes dans ce sens les transmettront à cet office.

**Art. 7.** Si l'application des allègements prévus par la présente ordonnance quant à la répartition des heures de travail met en péril la santé du personnel qu'elle affecte, l'Office fédéral précité pourra, dans chaque cas, supprimer ces allègements ou les subordonner à des conditions spéciales, d'office ou à la requête des intéressés.

**Art. 8.** En cas de compensation anticipée d'heures chômées, le salaire afférent au surplus de travail accompli peut être retenu, avec le consentement des ouvriers intéressés, et n'être versé que le dernier jour avant la réduction de l'horaire de travail.

**Art. 9.** Les infractions à la présente ordonnance et aux autorisations d'espèce qui s'y réfèrent seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre, à moins que ne soient applicables les dispositions pénales de la loi sur le travail dans les fabriques.

**Art. 10.** La présente ordonnance entre en vigueur le 2 octobre 1947.

**Tarif**

für die Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen durch das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

(Vom 29. August 1947)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 177<sup>bis</sup> der Verordnung vom 3. Oktober 1919 über den Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken<sup>1</sup>, setzt die Gebühren für die Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen in folgender Weise fest:

1. Bewilligungen für den zwischichtigen Tagesbetrieb und für die Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit mit einer Laufzeit von höchstens 6 Tagen Fr. 3.—
2. Einzelbewilligungen für die abgeänderte Normalarbeitswoche (einmalige Uebergangsbewilligungen für neu dem Fabrikgesetz unterstellte Betriebe sind unentgeltlich) 20 Rp. pro Arbeiter und angebrochenen Monat, mindestens aber Fr. 5.— und höchstens Fr. 30.—
- Befristete Bewilligungen für den zwischichtigen Tagesbetrieb, für mehr als 6 Tage
- Befristete Bewilligungen für die Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit, für mehr als 6 Tage
- Befristete Bewilligungen für Nacht- und Sonntagsarbeit, ununterbrochenen Betrieb und Hilfsarbeit für jede Bewilligung gemäss obigen Ansätzen, bis zum Höchstbetrag von Fr. 50.— insgesamt
- Gleichzeitig zu erteilende mehrere Bewilligungen für verschiedene Abteilungen ein und derselben Fabrikeinheit Fr. 5.—
3. Mit der Elektrizitätsversorgung zusammenhängende Bewilligungen bis 5 Arbeiter
4. Dauernde Bewilligungen für Nacht- und Sonntagsarbeit, ununterbrochenen Betrieb, Hilfsarbeit, zwischichtigen Tagesbetrieb und Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit Fr. 10.— pro Jüngling, im Maximum Fr. 30.—
5. Bewilligungen für die Verwendung von Jünglingen über 16 Jahren zur Nachtarbeit Fr. 3.—
6. Abänderung bestehender Bewilligungen, ohne Verlängerung der Laufzeit und Vermehrung der Arbeiterzahl Fr. 2.—
7. Abschriften bestehender Bewilligungen Fr. 2.—
8. Wenn die Behandlung von Gesuchen um Erteilung oder Abänderung einer Bewilligung besondere Umstände verursacht, so kann die Gebühr bis zum Maximalbetrag von Fr. 30.— angemessen erhöht werden.

Die Gebührenerhebung beginnt am 1. Oktober 1947.

<sup>1</sup> Bundesratsbeschluss vom 20. August 1947 über die Abänderung der Verordnung über den Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken (Nr. 198 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. August 1947, Seite 2470).

**Tarif**

pour la délivrance de permis concernant l'horaire de travail par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

(Du 29 août 1947)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 177<sup>bis</sup> de l'ordonnance du 3 octobre 1919 concernant l'exécution de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques<sup>1</sup>, fixe comme suit les émoluments à percevoir pour la délivrance de permis concernant l'horaire de travail:

- 1<sup>o</sup> Permis de travail de jour à deux équipes et permis de déplacement des limites du travail de jour, valables pour six jours au plus 3 fr.
- 2<sup>o</sup> Permis individuels de modifier la semaine normale de travail (les permis transitoires uniques, délivrés aux entreprises récemment assujettis à la loi sur le travail dans les fabriques, sont gratuits) 20 ct. par ouvrier et par mois commencé, mais 5 fr. au moins et 30 fr. au plus
- Permis provisoires de travail de jour à deux équipes, valables pour plus de six jours
- Permis provisoires de déplacement des limites du travail de jour, valables pour plus de six jours
- Permis provisoires de travail de nuit et de travail du dimanche, de travail continu et de travail accessoire Pour chaque permis, comme ci-dessus, mais au total 50 fr. au plus
- Plusieurs permis délivrés simultanément à une seule et même fabrique pour plusieurs ateliers ou départements 5 fr.
- 3<sup>o</sup> Permis relatifs à la fourniture d'énergie électrique Pour 1 à 5 ouvriers: 15 fr., pour plus de 5 ouvriers: 30 fr.
- 4<sup>o</sup> Permis permanents de travail de nuit et de travail du dimanche, de travail continu, de travail accessoire, de travail de jour à deux équipes et de déplacement des limites du travail de jour 10 fr. par jeunes gens, mais 30 fr. au plus
- 5<sup>o</sup> Permis d'occuper des jeunes gens de plus de seize ans au travail de nuit

- 6° Modification de permis en vigueur, sans prolongation de validité et sans augmentation du nombre des ouvriers 3 fr.
- 7° Copie de permis en vigueur 2 fr.
- 8° Lorsque le travail provoqué par une requête à fin de délivrance ou de modification d'un permis est particulièrement long, l'émolument peut être augmenté convenablement, mais au maximum jusqu'à 30 fr.
- Les émoluments seront perçus dès le 1<sup>er</sup> octobre 1947.

1) Arrêté du Conseil fédéral du 20 août 1947 modifiant l'ordonnance qui concerne l'exécution de la loi sur le travail dans les fabriques (Feuille officielle suisse du commerce du 26 août 1947, N° 198, page 2470).

### Verfügung Nr. 251 A/47

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisbildung für Baumrinde zu Gerbzwecken und Ersatzbrennstoffe

(Vom 1. Oktober 1947)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei, verfügt:

1. Folgende Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle werden aufgehoben:

- Nr. 251 A/45 vom 29. März 1945 über Höchstpreise für Baumrinden für Gerbzwecke;
- Nr. 697 A/43 vom 7. Juli 1943 über Höchstpreise für Baumrinde zu Brennzwecken;
- Nr. 694 A/45 vom 1. September 1945 über Höchstpreise für Stock- und Wurzelholz;
- Nr. 690 A/45 vom 1. Mai 1945 über Höchstpreise für Tannzapfen (Fichten-, Föhren- und Lärchenzapfen);
- Nr. 782 A/46 vom 11. Januar 1946 über Höchstpreise für Nutz-Brennholz;
- Nr. 760 A/45 vom 21. Dezember 1945 über Höchstpreise für Holz aus dem Abbruch der Luftschutzbauten;
- Nr. 549 A/43 vom 1. September 1943 über Sägemehl und Hobelspäne.

2. Die Preise für Baumrinden zu Gerbzwecken und zu Brennzwecken, für Stock- und Wurzelholz, für Tannzapfen, für Nutz-Brennholz, für Holz aus dem Abbruch der Luftschutzbauten und für Sägemehl und Hobelspäne werden, unter Vorbehalt der Ziffern 3 und 4, freigegeben.

3. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, bzw. Art. 1, Absatz 2, der Verfügung Nr. 747 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 21. März 1945 (Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht) und des Art. 2, lit. c, der Verfügung 1 (insbesondere Verbot der Störung der regulären Marktversorgung durch volkswirtschaftlich ungerechtfertigte Schiebungen).

4. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich überdies vor, im Falle einer unangemessenen Preisentwicklung die Preise zu senken und neue Höchstpreisbestimmungen zu erlassen.

5. Widerhandlungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

6. Die Verfügung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

### Prescriptions N° 251 A/47

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de l'écorce à tan et des combustibles de remplacement

(Du 1<sup>er</sup> octobre 1947)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Inspection fédérale des forêts, prescrit:

1° Les prescriptions suivantes de l'Office fédéral du contrôle des prix sont abrogées:

- N° 251 A/45 du 29 mars 1945 concernant le prix de l'écorce à tan;
- N° 697 A/43 du 7 juillet 1943 concernant les prix maximums de l'écorce utilisée comme bois de feu;
- N° 694 A/45 du 1<sup>er</sup> septembre 1945 concernant les prix maximums du bois de souche et de racine;
- N° 690 A/45 du 1<sup>er</sup> mai 1945 concernant les prix maximums des cônes de sapin (pîves) (cônes d'épicéa et de mélèze);
- N° 782 A/46 du 11 janvier 1946 concernant les prix maximums des bois d'œuvre destinés à servir de combustibles;
- N° 760 A/45 du 21 décembre 1945 concernant les prix maximums des bois provenant de la démolition des constructions de défense aérienne;
- N° 549 A/43 du 1<sup>er</sup> septembre 1943 concernant les prix de la sciure et des copeaux.

2° Les prix de l'écorce à tan, de l'écorce utilisée comme bois de feu, du bois de souches et de racines, des cônes de sapin (pîves), des bois d'œuvre destinés à servir de combustibles, des bois provenant de la démolition des constructions de défense aérienne, de la sciure et des copeaux sont libérés sous réserve des chiffres 3 et 4.

3° Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, celles de l'article premier, 2<sup>e</sup> alinéa, des prescriptions N° 747 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 21 mars 1945 (interdiction de bénéfices excessifs et baisse obligatoire des prix), et celles de l'article 2, lettre c, de la dite ordon-

nance (notamment l'interdiction d'entraver l'approvisionnement régulier du marché par des transactions économiquement injustifiables).

4° L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve en outre d'intervenir en cas d'abus et de prendre les mesures appropriées en vue de normaliser la situation.

5° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

6° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1947. Les faits intervenus avant cette date seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

### Prescrizione N° 251 A/47

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle cortecce da concia e dei surrogati di combustibili allo stato solido

(Del 1° ottobre 1947)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ispettorato federale delle foreste, della caccia e della pesca, prescrive:

1. Sono abrogate le seguenti prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:

- N° 251 A/45 del 29 marzo 1945 concernente i prezzi massimi delle cortecce da concia;
- N° 697 A/43 del 7 luglio 1943 concernente i prezzi massimi delle cortecce d'alberi da combustibile;
- N° 694 A/45 del 1° settembre 1945 concernente i prezzi massimi della legna di ceppi e di radici;
- N° 690 A/45 del 1° maggio 1945 concernente i prezzi massimi delle coccole di abete (picea, larice e pinastro);
- N° 782 A/46 del 11 gennaio 1946 concernente i prezzi massimi del legno d'opera fornito come combustibile;
- N° 760 A/45 del 21 dicembre 1945 concernente i prezzi massimi del legno proveniente dalla demolizione di opere di protezione antiaerea;
- N° 549 A/43 del 1° settembre 1943 concernente la segatura e i trucioli di legno.

2. I prezzi delle cortecce da concia e da combustibile, della legna di ceppi e di radici, delle coccole di abete, del legno d'opera fornito come combustibile, del legno proveniente dalla demolizione di opere di protezione antiaerea, della segatura e dei trucioli di legno possono essere stabiliti liberamente con riserva delle disposizioni a cifra 3 e 4.

3. Restano riservate le disposizioni dell'art. 2, lett. a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato e dell'articolo primo, secondo capoverso della prescrizione N° 747 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 21 marzo 1945 (divieto di guadagni eccessivi e obbligo di ridurre i prezzi) e quelle dell'art. 2, lett. c, della prefata ordinanza 1 (specialmente il divieto di ostacolare l'approvvigionamento regolare del mercato con transazioni economicamente ingiustificate).

4. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva, inoltre, di adottare i provvedimenti che gli sembreranno opportuni in caso di un'evoluzione inadeguata dei prezzi.

5. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

6. La presente prescrizione entra in vigore il 1° ottobre 1947. I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione saranno giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

### Verfügung Nr. 2

des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln

(Teilweise Aufhebung der Seifenrationierung)

(Vom 30. September 1947)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt in Ausführung seiner Verfügung Nr. 5 S, vom 30. Dezember 1941, über die Produktion, Rationierung und Verwendung von Seifen und Waschmitteln in Abänderung der Weisung Nr. 4 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika betreffend die Produktion in der Seifenindustrie vom 10. Juni 1943, verfügt:

Einzig Artikel. Mit Wirkung ab 1. Oktober 1947 werden die Waschpulver einschliesslich die synthetischen Waschmittel aus der Rationierung entlassen.

Mit dem Inkrafttreten werden alle Weisungen der Sektion für Chemie und Pharmazeutika, soweit sie zu dieser Weisung im Widerspruch stehen, aufgehoben.

Diese Weisung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft.

### Ordonnance N° 2

de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement des savons et produits à lessive

(Abolition partielle du rationnement)

(Du 30 septembre 1947)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, se fondant sur son ordonnance N° 5 S, du 30 décembre 1941, concernant la production, le rationnement et l'emploi des savons et produits à lessive, à l'effet de modifier les instructions N° 4 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 10 juin 1943, concernant la production dans l'industrie du savon, arrête:

Article unique. Les poudres à lessive, y compris les produits synthétiques pour lessive, sont libérées du rationnement à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1947.

Seront abrogées dès cette date toutes les instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques contraires à la présente ordonnance. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1947.

**Ordinanza N° 2**

dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, concernente il razionamento dei saponi e delle liscivie

(Abrogazione parziale del razionamento del sapone)

(Del 30 settembre 1947)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in applicazione della sua ordinanza N° 5 S, del 30 dicembre 1941, concernente la produzione, il razionamento e l'uso di saponi e liscivie, a modificazione delle istruzioni N° 4 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti la produzione nell'industria del sapone, del 10 giugno 1943, ordina:

Articolo unico. Sono esentati dal razionamento, con effetto dal 1° ottobre 1947, le polveri per liscivie, comprese le liscivie sintetiche.

Con l'entrata in vigore della presente ordinanza, sono abrogate tutte le istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici che sono in contrasto con essa.

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 1947.



Die führende monatliche Steuerzeitschrift; unabhängig, objektiv, kritisch. Alle steuerlichen Sachgebiete. Jahresabonnement Fr. 18.—, 12 Nummern zirka 500 Seiten.

Durch jede Buchhandlung oder direkt beim

**COSMOS-VERLAG BERN**

Aarberggasse 46 - Postscheckkonto III 1384

Prospekt und Probenummer gratis

**Spar- und Kreditkasse Suhrental in Schöffland**

Wir kündigen alle bis 31. Dezember 1947 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf den frühest zulässigen Termin. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf.

Gekündigte Titel konvertieren wir zurzeit zu 3% auf 5 Jahre fest. Gegen bar sind wir ebenfalls Abgeber von Obligationen zu den gleichen Bedingungen.

Schöffland, den 29. September 1947.

Die Verwaltung.

**SOIETE INTERNATIONALE DE PLACEMENTS**

Elisabethenstrasse 43, Basel

**Einlösung der Coupons**

Ab 1. Oktober 1947 gelangen pro Trustanteil zur Auszahlung: INTERCONTINENTAL TRUST,

	gegen Coupon Nr. 16, brutto	Fr. 2.25*
Abzug für:		
Couponsteuer	Fr. —.012	
Verrechnungssteuer	Fr. —.568	Fr. —.58
	Nettoausschüttung	Fr. 1.67

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 2.272 massgebend.

Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

Die gegenüber dem Vorjahr erheblich grössere Ausschüttung von Erträgen ist auf den Transfer von aufgelassenen ausländischen Dividenden zurückzuführen.

SWISSIMMOBIL, Serie D,	gegen Conpon Nr. 19, brutto	Fr. 22.—
(Entspricht dem für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches massgebenden Bruttobetrag.)		
Abzug für:		
Conponsteuer	Fr. 1.10	
Verrechnungssteuer	Fr. 5.50	Fr. 6.60
	Nettoausschüttung	Fr. 15.40

SWISSIMMOBIL, Serie GENF,	gegen Conpon Nr. 3, brutto	Fr. 10.—
(Entspricht dem für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches massgebenden Bruttobetrag.)		
Abzug für:		
Couponsteuer	Fr. —.50	
Verrechnungssteuer	Fr. 2.50	Fr. 3.—
	Nettoausschüttung	Fr. 7.—

CANASIP: Der Coupon Nr. 17 wird in Kanada mit can, \$ 0.33 pro Subunit eingelöst. Ueber die bestehenden Transfermöglichkeiten erteilt der Treuhänder, der Schweizerische Bankverein in Basel, nähere Auskunft. 143-5

**Zahlstellen:**

Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz;

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

**Schweizerischer Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

Privatsätze im Ausland

Bankdiskonto	Privatsatz	Tagesgeld	Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York*)
%	%	%	%	%	%	%	%
5. IX. 1 1/2	1 1/4	1	4. IX. 1947	— 17/32	—	1 1/8	1
12. IX. 1 1/2	1 1/4	1	11. IX. 1947	— 17/32	—	1 1/8	1
19. IX. 1 1/2	1 1/4	1	18. IX. 1947	— 17/32	—	1 1/8	1
26. IX. 1 1/2	1 1/4	1	25 IX 1947	— 17/32	—	1 1/8	1*)

\*) Für 1—3 Monate laufende Bank-Akzente.

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 229. 1. 10. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**ELEKTRO-WATT**

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG. (vormals Bank für elektrische Unternehmungen)

**Zürich**

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 16. Oktober 1947, vormittags 11 Uhr, im Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich, eingeladen.

**TAGSORDNUNG:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für 1946/47. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Z 725

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens am 11. Oktober 1947 am Sitz der Gesellschaft (Bahnhofstrasse 30) oder bei folgenden Banken und Bankhäusern zu hinterlegen, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren Zweigniederlassungen, La Roche & Co., Basel, A. Sarasin & Co., Basel, Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, Hentsch & Cie., Genf, Lombard, Odier & Cie., Genf.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss Art. 696 bzw. 700 des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 6. Oktober 1947 an, am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 15. September 1947.

Namens des Verwaltungsrates, der Vizepräsident: W. Fessler.

**Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

**vingt-septième assemblée générale ordinaire**

qui sera tenue le samedi 11 octobre 1947, à 10 heures 30, au siège de la société, 1, rue de la Tour-de-l'Île, Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur ces rapports.
- 4° Election d'un administrateur.
- 5° Election des membres du Directoire en Bolivie.
- 6° Election des contrôleurs.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'assemblée on s'y faire représenter devront déposer leurs titres le 8 octobre au plus tard, à Genève, à la Société de banque suisse, 2, rue de la Confédération, ou à Londres, à la Swiss Bank Corporation, 99, Gresham Street, E. C. 2.

Le registre des transferts de la compagnie sera clos du 1<sup>er</sup> au 11 octobre inclusivement. Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs ainsi que le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir de ce jour.

Genève, le 1<sup>er</sup> octobre 1947.

Le conseil d'administration.

**Société anonyme des**

**IMMEUBLES DE LA RUE LOMBARD**

ayant son siège à GENÈVE

**AVIS aux actionnaires**

Messieurs les actionnaires sont informés que, par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1947, la société a notamment décidé de réduire son capital par le remboursement et l'annulation de 65 actions de 100 fr. chacune, portant les n° 101 à 132, 145 à 152, 193 à 204, 220 à 221, 224 à 225, 265 à 267, 283 à 288.

Les porteurs de ces actions sont invités à produire leurs titres au siège social, à Genève, rue des Moulins 1 (régie Gaillard et Cie), pour en obtenir le remboursement.

X 259

L'administration.

**Caisse hypothécaire du canton de Fribourg**

Nous dénonçons au remboursement, pour leurs échéances du 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au 31 décembre 1948, nos obligations de caisse de 3% et plus. Les titres dénoncés au remboursement cessent de porter intérêt dès leurs échéances. Les porteurs voudront bien, au moment de l'échéance, se mettre en rapport avec nous en vue de la conversion éventuelle.

Fribourg, le 30 septembre 1947.

La direction.

**Rocklowe S.A., Lausanne**

**L'assemblée générale des actionnaires**

est convoquée pour le jeudi 16 octobre 1947, à 11 h. du matin, dans les bureaux de l'Union de banques suisses à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires. — 2° Nominations d'administrateurs. — 3° Modification des statuts.

Les comptes et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

L 888

Le Curateur.

# Ein Todesfall - was

fun meine Angehörigen? Z 729

Dieser ständigen Sorge sind Sie entbunden, wenn Sie die «Urkunde und Ratgeber für meine Angehörigen» sich sofort zulegen und ausfüllen (Eheleute gegenseitig). Damit verhüten Sie den Angehörigen grösste Ratlosigkeit, viele Schwierigkeiten, Streitigkeiten, ja sogar Prozesse. Solche Widerwärtigkeiten kommen vor, wenn bei unerwartetem Ableben keine Mitteilungen des Verstorbenen vorhanden sind. Die «Urkunde» enthält alle erforderlichen Fragen, für deren Beantwortung überall der nötige freie Raum vorhanden ist. Gleichzeitig finden Sie darin «Anleitungen für die Errichtung eines Testaments mit Beispielen».

Preis Fr. 8.50 plus Porto; bei Bezug von 2 Expl. 10 % Rabatt. — Nachnahmeversand (Fr. 8.85) oder Voreinsendung auf Postcheckkonto (Fr. 8.65) durch Urheberrechtsinhaber: Verlag Willy H. Frei, Zürich 82, Zollikerstrasse 20, Telefon (051) 24 79 83. — Postcheckkonto VIII 2252.

Presse-Urteile: «... Wer sich dieser Publikation bedient, wird von vornherein Ratlosigkeit der Hinterbliebenen und Zank der Erben ausgeschaltet haben.»  
«Neue Zürcher Zeitung»

Zu kaufen eventuell zu mieten gesucht:

## Notstromgruppe

80 bis 150 PS, 500 V Drehstrom, 50 Perioden

oder

## Dieselmotor

in der gleichen Stärke

Offerten an Schafroth & Co. AG., Burgdorf

### Rechnungsruf und Auskundung wegen amtlicher Liquidation

Art. 595 ZGB.

Ueber den Nachlass der am 6. Juli 1947 verstorbenen

#### Louise Bischoff

ledig, geboren 1884, Inhaberin eines Seidenspezialgeschäftes, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen Realpstrasse 5 (Geschäft Freie Strasse 91) in Basel ist die amtliche Liquidation verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner der Erblasserin einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 1. November 1947 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt anzumelden.

Basel, den 1. Oktober 1947. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

### Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf Verlassenschaft

Erblasser:

#### Johann Rudolf Zwahlen

Johann sel., geboren 1889, gewesener Schlossermeister an der Zentralstrasse, von und in Interlaken, verstorben am 18. September 1947.

Eingabefrist bis und mit dem 30. Oktober 1947:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Registrarschreiberamt Interlaken;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar M. Hänli in Interlaken.

Massaverwalter: Herr Adolf Zwahlen, Postverwalter in Interlaken. Das Schlossergeschäft des Erblassers an der Zentralstrasse in Interlaken wird unter Aufsicht des Massaverwalters von der Ehefrau Louise Zwahlen-Gygax in Interlaken weitergeführt. 544

Namens des Massaverwalters, der Beauftragte: M. Hänli, Notar.

## Rhondda Metal Co. Ltd.

PORTH (Glam.)

England

Raffinerien von  
Lingots (Blöcken)  
in  
Nicht-Eisen-  
Metallen

PHOSPHOR-KUPFER  
MANGAN-KUPFER  
BRONZE

Alleinverkauf  
für die Schweiz:

**OTTO FURRER**

Lybachstrasse 117

**BURGDORF**

Tel. 31

In allen hauptstädtlichen Legierungen

## E. BASLER & Co., ZÜRICH

Telephon (051) 28 37 47 - Hadlaubstrasse 104

offerieren:

**Aktivkohle**

**Agar-Agar**

**Lecithin**

**Kolophonium**

**Klaueöl**

**Fischöle**

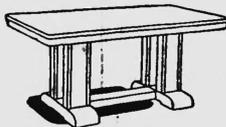
usw. usw.

Verlangen Sie bitte unsere detaillierte Offerte!

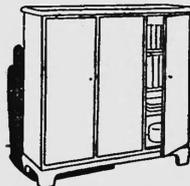
## Direktion



Gediegener  
Nußbaum-Schreibtisch 6008  
mit Polster-Drehfauteuil 895



Sitzungstisch 940



Aktenkredenz 818

## Das Büro des Chefs

darf und soll sich äußerlich von den übrigen Büroräumen unterscheiden. Für Kundenempfänge und wichtige Besprechungen hat es den repräsentativen Rahmen abzugeben.

Schönheit und Komfort der Direktionsmöbel dürfen aber nicht auf Kosten der arbeitstechnischen Ausstattung angestrebt werden. Es ist darum unerlässlich, daß bei Ihrem Bau der erfahrene Bürofachmann ein gewichtiges Wort mitredet.

In diesem Sinne haben wir uns seit vielen Jahren um die Schaffung des formschönen und zweckmäßigen Direktionsbüros bemüht. Unsere repräsentativen Nußbaum-pulte sind bei aller äußern Vollendung bis ins Detail durchorganisiert — mit Vertikalauszügen auf Kugellagerführung, Hängeregistratur, Schrägplatten für Formulare und vielem mehr ausgerüstet.

Dazu passend liefern wir Bücher- und Aktenschränke, Sitzungstische, Stühle und Drehfauteuils, die nach den gleichen Prinzipien geplant und ausgeführt sind. Katalogblätter D, E, F, H durch

**büroTüner**  
ZÜRICH & MUNSTERHOF  
Tel. (051) 27 15 55

Demandez à la FOSC.  
des  
numéros-spécimens de  
«La Vie économique»



Sacke  
jeder Art  
und Größe



**A.B. Zihler**  
SACKFABRIK  
BERN

## Usines Métallurgiques S.A.

Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le mercredi 8 octobre 1947, à 14 heures 30, à l'Hôtel Oehsen, à Dornach

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1946/47, arrêté le 30 juin 1947.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Q 407

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de gestion de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 29 septembre 1947, au siège social à Dornach.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 6 octobre 1947 au siège social, à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banques.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Eugène de Coulon.

# ISBRANDTSEN LINES

bieten Ihnen im

## IMPORT UND EXPORT NEW YORK

für verschiedene Warengattungen

# GROSSE FRACHTREDUKTIONEN

Generalfrachtagenten für die Schweiz;

**Müller-Gysin AG., Basel, Zürich, Genf**

### Aktiengesellschaft des Zeitungsblattes „Vaterland“ „Vaterland“ AG., Luzern

Die Generalversammlung der Aktiengesellschaft des Zeitungsblattes «Vaterland» vom 7. Juni 1947 hat ihre Firma in «Vaterland» AG. geändert und beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 22 000 auf Fr. 50 000 zu erhöhen durch: 1. Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 440 Aktien von derzeit Fr. 50 auf Fr. 100; 2. Ausgabe eines neuen Aktienkapitals von Fr. 6000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 100.

Das erforderliche Aktienkapital wurde vorsorglich zu Händen der Aktionäre von einem aus der Mitte des Verwaltungsrates gebildeten Konsortium gezeichnet und liberiert. Das gesamte Aktienkapital ist laut Beschluss der Generalversammlung zu 50% zu liberieren, somit pro Aktie mit je Fr. 50. Von den bisherigen Aktien sind 371 Stück nur mit Fr. 25 einbezahlt (69 Stück sind mit Fr. 50 liberiert). Diejenigen Aktionäre, deren Aktien nur mit Fr. 25 liberiert sind, werden hiemit aufgefordert, bis 5. November 1947 für Rechnung der «Vaterland» AG. an die Firma Falck & Co., Bankgeschäft, Luzern, noch je Fr. 25 pro Aktie einzuzahlen. Bei verspäteter Einzahlung wird ein Verzugszins zu 5% berechnet. Die Verwaltung ist überdies befugt, den säumigen Aktionär seiner Rechte aus den Aktien und seiner geleisteten Teilzahlungen vollständig zu erklären und an Stelle der ausgefallenen Aktien neue Aktien auszugeben.

Die neuen Aktien werden den Aktionären nach Massgabe ihres bisherigen Aktienbesitzes zur Verfügung gehalten wie folgt: a) Auf jede alte Aktie fällt ein Bezugsrecht von 0,13636; b) jeder Aktionär hat Anspruch auf so viele Aktien, als der Summe seiner Bezugsrechte entspricht. Für die Zuteilung einer neuen Aktie sind mindestens 7 1/2% Bezugsrechte erforderlich. Auf einen Bruchteil der Zahl 1 wird keine Aktie zugeteilt; c) über Bezugsrechte, die nur einen Bruchteil der Zahl 1 darstellen, verfügt der Verwaltungsrat; d) jeder Aktionär, der Anspruch auf Zuteilung einer neuen Aktie macht, hat es dem Verwaltungsrat unter Nachweisung der erforderlichen Bezugsrechte und gegen den Ausweis, dass er den Betrag von Fr. 50 pro Aktie für Rechnung der Gesellschaft an die Firma Falck & Co., Bankgeschäft, Luzern, einbezahlt hat, bis spätestens am 5. November 1947 mitzuteilen; e) über die Zuteilung neuer Aktien, die bis 5. November 1947 nicht auf Grund nachgewiesener Bezugsrechte von bisherigen Aktionären beansprucht werden, verfügt der Verwaltungsrat.

Aktienübertragungen, die dem Verwaltungsrat nicht bis 5. November 1947 angemeldet werden, werden bis nach Beendigung der auf Grund der Generalversammlungsbeschlüsse durchzuführenden Reorganisation der Gesellschaft nicht mehr anerkannt. Die alten Aktien werden eingezogen und durch neue Aktien ersetzt.

Lz 172

Luzern, den 26. September 1947.

«Vaterland» AG., Luzern:  
Der Verwaltungsrat.

## Additionscellen

mit und ohne  
Kohlenpapierelinge

fabriziert als Spezialität:

**WAGNER & CIE.**

ZÜRICH - PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur durch Wiederverkäufer

### Warenumsatzsteuer

Broschüre (13. ergänzte Auflage) erhältlich zum Preis von 90 Rp. bei Voreinzahlung an Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern.

### Kundengeschenk 1948

Besser als mit Worten können Sie Ihren Kunden Ihre Wertschätzung mit einem individuellen Präsent zum Ausdruck bringen. Verlangen Sie die unverändliche Vorlage unserer reichhaltigen Auswahl durch unsern Vertreter.  
Hachen & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen. G 159

## Emprunt 3 1/4% Canton de Berne 1947

de fr. 30 000 000

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 3 1/2% 1933 de fr. 14 000 000, à dénoncer au remboursement pour le 1<sup>er</sup> avril 1948 et de l'emprunt 3 3/4% 1941 de fr. 16 000 000, à dénoncer au remboursement pour le 31 mars 1948.

**Modalités de l'emprunt: Intérêt 3 1/4%, coupons semestriels aux 30 avril et 31 octobre. Amortissement de l'emprunt au moyen de 30 annuités constantes (amortissement et intérêts compris), à partir du 31 octobre 1948, par tirages au sort pour le remboursement au pair. Titres de fr. 1000 nom. au porteur.**

Cotation des titres aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

**Prix d'émission: 100 %**

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

**Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont acceptées du 30 septembre au 7 octobre 1947, à midi**

Libération des titres du 31 octobre au 29 novembre 1947.

Le prospectus détaillé peut être obtenu aux guichets des banques sur toutes les places bancales en Suisse, où des bulletins de conversion et de souscription sont également à disposition.

**Banque Cantonale de Berne**

**Cartel de Banques Sulses**

**Union des Banques Cantoniales Sulses**

**Syndicat de Banques Bernolises**

**Das richtige Schmiermittel!**

Dreh- und Schließöl  
Nähtöle  
Schmieröle  
Schmelzöle  
Betriebole und Fette  
Graphitprodukte

**MVMO Nixmühlener**

MINERALÖLE UND FETTE  
SEEN-Strassenstrasse 74 - Telefon 27066

### Steuer- und Wirtschaftsberatungen Revisionen Organisationen Buchhaltungen

**Hans Furter**, Böhlerexperte  
(ehemaliger Steuerkommissär)  
Aarau, Casinostr. 82 «Handelshof»  
Telefon (064) 2 46 72

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweiz. Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kauf angeboten:

**Crêpe Lavable Bemberg**  
106 cm breit, roh, zirka 25 000 m entschlichtet;

**Zellwoll-Batist**  
86 cm breit, roh, zirka 100 000 m nicht entschlichtet;

Interessenten wollen sich bis zum 15. November 1947 bei der Schweiz. Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selna, Zürich, melden. Z 730

Junger Mann mit seriösem Charakter und sicherem Auftreten und solid, sucht sich zu verändern und wünscht

### Vertreterstelle

wenn möglich mit Ladenkundschaft von einer gut eingetribenen Firma. Ausföhrliche Offerten sind zu richten unter HAB 550-1 an Publicitas Bern.

## Das neue Wertschriften-Kontrollbuch

Ist bei den heutigen Steuerverhältnissen eine besondere wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschriften-inventurblättern und Coupon-Kontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die Einrichtung der Kontrolle. Preis Fr. 30.—.

Preisliste 400 gibt genauere Auskunft.

**LANDOLT-ARBENZ**  
Zürich, Fahrholstr. 65, Tel. 26 97 97

Welcher Betrieb wünscht sich Initiativen, 26-jährigen, gebildeten Kaufmann, 4 Sprachen, als

### Reisenden?

Gut präsentierend, tadellose Umgestaltungen. Offerten unter Chiffre Hab 549-1 an Publicitas Bern.

### Fabrik- und Bureaubauten

In zweckmässiger und schöner Ausführung erstellt hestausgewiesener dipl. Architekt. Projekte für moderne, betriebstechnisch einwandfreie Neu-, Um- u. Erweiterungsbauten. Streng seriöse Eriedigung jedes Auftrages. Verlangen Sie eine unverändliche Besprechung unter Chiffre B 58284 Q bei Publicitas Basel.

Bedeutendes Schweizer Unternehmen sucht

**Fr. 150 000**

zwecks Kapitalablösung. Offerten unter Chiffre Ee 16881 B an Publicitas Zürich.